

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ BÜLTENİ

TEMMUZ 2015 / SAYI 25

Prof. Dr. Nurhan Atasoy ile
MATRAKÇI NASUH
Röportajı





AnadoluJet
Türkiye Hava Yolları

SKYTRAX TARAFINDAN 5 YIL ÖST ÖSTE
AVRUPA'YIN EN İYİ HAVANOLU SEÇİLDİK

www.anadolujet.com.tr

© 2017 AnadoluJet. Tüm hakları saklıdır. Skytrax tarafından değerlendirilmiştir.



ER

İki Aylık Dil, Kültür ve Edebiyat Dergisi

*Bi-monthly Language,
Culture and Literature Magazine*



Yunus Emre Enstitüsü

.tr Dergisi Bir YEE Yayınıdır

İOS ve ANDROID
Marketlerden
Ücretsiz İndirebilirsiniz

Bizi Takip Edin



www.trdergisi.com

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ BÜLTENİMİZİN YENİ SAYISI İLE YİNE SİZLERLEYİZ.

Merhaba

Dünyanın 30 ülkesinde 50'ye yakın merkezimizle, Türk dilinin, Türk kültür ve sanatının en seçkin örneklerini on binlerce insana ulaştırmaya devam ediyoruz. Yaz aylarının gelmesiyle birlikte yurt dışı merkezlerimizdeki 500 yabancı öğrenciye Türkiye'de altı hafta sürecek Türkoloji Yaz Okulları teşekkül ettik. Bu yıl 5.si düzenlenen *2015 Türkoloji Yaz Okulları* etkinliğinin kapsamını geçtiğimiz yıllardan edindiğimiz tecrübe ile daha da büyüttük. Bu etkinliğe iştirak eden öğrenci arkadaşlarımız, Türkiye'de konferanslara, panellere, söyleşilere ve gezi programlarına katılarak Türkçeyi yerinde kullanma imkânı bulmaktadırlar. 22 Ağustos'a kadar sürecek faaliyetlerimiz nihayetinde İstanbul Ülker Sports Arena'da tertip edilen bu büyük programın heyecanını yaşıyoruz. Bu vesile ile siz okurlarımızı da programımıza davet etmek isterim. Türkiye son yıllarda kültür, sanat ve edebiyat alanındaki çalışmalarıyla da adından söz ettirmeye başladı. Yabancı ülke ziyaretlerindeki görüşmelerimizde ve yurt dışı merkezlerimizdeki çalışmaların neticesinde edindiğimiz hissiyat, hep daha iyisini yapma şevkimizi güçlendiriyor. Zagreb'de gerçekleştirdiğimiz "Adriyatık'ın Derinliklerinden Osmanlı - İznik Seramikleri" sergimiz ile 16. yüzyıla ait arkeolojik eserleri, arkeoloji meraklıları için sergiledik. Açılışını Cumhurbaşba-



Yunus Emre Enstitüsü

kanı Sayın Recep Erdoğan'ın değerli eşleri Emine Erdoğan'ın gerçekleştirdiği "Çanak-kale: Centilmenler Savaşı'nın 100. Yılı" adlı sergimiz Astana Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlendi. *Ertuğrul Fırkateyni Faciasını Anma Günleri* kapsamında gerçekleştirdiğimiz "Mehteran Konserleri" ile mehterin sesi Japonya'da yankılandı. Bu sayımızda ayrıca nisan ayında Saraybosna'da minyatürlerinin sergisini düzenlediğimiz Matrakçı Nasuh ile ilgili de detaylı bir dosya konusu hazırladık ve konuyla ilgili Sayın Prof. Dr. Nurhan Atasoy'la bir söyleşi gerçekleştirdik. Kendisine desteklerinden dolayı şükranlarımı sunuyorum. Bu sayıyla birlikte, bültenimiz Türkçe-İngilizce dillerinin yanı sıra Türkçe-Arapça olarak da yayında olacaktır. Önümüzdeki bültenlerimizde kültür, sanat ve edebiyat dünyamızın ustalarını sizlerle buluşturmaya devam edeceğiz. Bu sayımızdan itibaren dünyaya açılan pencerelerimiz olan kültür merkezlerimizi daha yakından tanımaya başlıyoruz. Macaristan'da bulunan Budapeşte Yunus Emre Enstitümüz ile başladığımız tanıtım yazısında merkezimizin uzman kadrosunu ve faaliyetlerini sizlerle paylaşıyoruz. Bültenimiz vesilesiyle Yunus Emre Enstitüsü ailesi adına mutlu ve huzurlu günler dilerim.

Saygılarımla.



Prof. Dr. Hayati Develi
Başkan



YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ Kültür Merkezleri

A

- Afganistan - Kabil
- Almanya - Berlin
- Almanya - Köln
- Arnavutluk - İshodra
- Arnavutluk - Tiran
- Avusturya - Viyana
- Azerbaycan - Bakü

B

- Belçika - Brüksel
- Bosna Hersek - Mostar
- Bosna Hersek - Foymitsa
- Bosna Hersek - Saraybosna

C

- Cezayir - Cezayir

F

- Fas - Rabat
- Fransa - Paris

G

- Güney Afrika - Johannesburg
- Gürcistan - Tiflis

H

- Hollanda - Amsterdam
- Hırvatistan - Zagreb

I

- İngiltere - Londra
- İran - Tahran
- İtalya - Roma

J

- Japonya - Tokyo

K

- Karadağ - Podgoritsa
- Kazakistan - Astana
- Kosova - Prizren
- Kosova - İpek
- Kosova - Priştine
- KKTC - Lefkoşa

L

- Lübnan - Beyrut

M

- Macaristan - Budapeşte
- Makedonya - Üsküp
- Mısır - İskenderiye
- Mısır - Kahire
- Moldova - Komrat

P

- Polonya - Varşova

R

- Romanya - Köstence
- Romanya - Bükreş
- Rusya Federasyonu - Kazan

S

- Sırbistan - Belgrad
- Sudan - Hartum

U

- Ürdün - Amman



Yunus Emre Enstitüsü

ISSN 1309-5560

Yayın Türü ve Basım Tarihi
Bülten (Yerel Süreli) Temmuz 2015

Yunus Emre Vakfı Adına Sahibi
Prof. Dr. Hayati Develi

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Dr. Şaban Çobanoğlu

Genel Yayın Yönetmeni
Ali Rıza Karabağ

Editör
Uğur Polat

Fotoğraf
Yunus Emre Enstitüsü Arşivi

Yönetim Yeri
Anafartalar Mah. Atatürk Bulvarı No:11 Ulus / Ankara
T: 0312 309 11 88 F: 0312. 309 16 15
www.yee.org.tr
iletisim@yee.org.tr

Yapım

**cube
medya**

**Cube Medya Yayıncılık Tanıtım
Organizasyon Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.**

Genel Koordinatör
Ömer Arıcı

Grup Direktörü
Mustafa Özkan

Yayınlar Koordinatörü
Melih Uslu

Yayın Editörü
Hanife Çelik

Sanat Yönetmeni
Cüneyt Mert

Grafik-Tasarım
Merve Aktaş

Çeviri
Hatice Han Er

Yönetim Yeri
Dumankaya İkon A2/85 Örnek Mah.
Ercüment Batanay Cad. No: 14 Ataşehir / İstanbul

İletişim
info@cube medya.com
T: +90 216 315 25 00

Baskı, Cilt

İMAK OFSET
Merkez Mah. Atatürk Cad, Göl Sok. No: 1
Yenibosna, 34192 Bahçelievler / İstanbul
T: +90 212 656 49 97

Yayın Türü
Global, Süreli / Periodical

Yunus Emre Bülteni'nde yayımlanan yazı,
fotoğraf ve çizimlerden yayıncının izni alınmadan ve
kaynak belirtilmeden tam ya da parça alıntı yapılamaz.

86



**1 NİSAN
NASRETTİN HOCA
MİZAH GÜNÜ**

10



**EMİNE
ERDOĞAN
SARAYBOSNA
YUNUS EMRE
ENSTİTÜSÜNDE**

69



**HAN
DUVARLARI
ŞAİRİ
ASTANA'DA
ANILDI**

78



**SAHNEDEKİ
TÜRKİYE PROJESİ
AZERBAJCAN'DA**

26

**SERDAR KILIÇ
TİRANDA**

Doğadaki İnsan isimli televizyon programının yapımcısı, sporcu, akademik eğitmen ve motivasyon konuşmacısı Serdar Kılıç Tiran Yunus Emre Enstitüsünün konuğu olarak Arnavutluk'taydı.

19

AHMET ÜMİT ÜSKÜP'TE

Türkiye'nin sevilen yazarlarından Ahmet Ümit, Yunus Emre Enstitüsü Üsküp Türk Kültür Merkezinin organize ettiği imza gününde okurlarıyla buluştu.

36

**YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ HİBE
DAĞITIMINA BAŞLIYOR**

Yunus Emre Enstitüsü tarafından organize edilen AB-Türkiye Kültürlerarası Diyalog Projesi çalışmayı Ankara'da gerçekleştirdi.

38



**KUDÜS ŞAİRİ
BRÜKSEL'DE**

82



**KOSOVA
CAZ HAFTASI
DİNLEYİCİLE-
RE MÜZİKLE
DOLU BİR
HAFTA
YAŞATTI**

72



**RESİM
SERGİSİ
TİRAN'DA**

32



**MEHTERİN SESİ
JAPONYADA
GÖNÜLLERİ FETH
ETTİ**

44

**MARIO LEVİ LONDRA'DA
OKURLARIYLA BULUŞTU**

Yazar Mario Levi, Yunus Emre Enstitüsü Londra Türk Kültür Merkezinde gerçekleştirilen "İstanbul'da Yazar Olmak" başlıklı söyleşisi ile Londra'da yaşayan okurlarıyla buluştu.





Emine Erdoğan

SARAYBOSNA YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜNDE

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın Bosna-Hersek ziyaretine eşlik eden eşi Emine Erdoğan, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünü ziyaret etti. Emine Erdoğan, Bosna Hersek Devlet Başkanlığı Konseyi Üyesi Bakir İzzetbegoviç'in eşi Sebiya İzzetbegoviç'in de eşlik ettiği ziyaret kapsamında merkezde bulunan "Mistik Işık ve Sufi Objeler" sergisini gezdi. Emine Erdoğan burada Srebrenitsa ve Zepa Anneleri Derneği, Medica Zenitsa Derneği, Podrinje Kadınlar Derneği ve İstanbul Eğitim Kültür Merkezi temsilcileri ile bir araya geldi. Savaşa dair acı hatıralarını anlatan Boşnak anneleri dinleyen Erdoğan, yaptıkları çalışmalar hakkında bilgi aldı. Emine Erdoğan, savaş yıllarından bu yana Türk halkının bu acıları paylaştığını söyledi ve Boşnak annelerin cesaretine vurgu yaparak sivil toplum gücünün önemine değindi. Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünden ayrılmadan önce, Bosna Hersek'te Türkçe öğretimi ve Türk kültürünün tanıtımına yönelik faaliyetler hakkında da bilgi alan Emine Erdoğan, hâtırâ fotoğrafı çekimi sonrası programına devam etti.



Dünyaya
Açılan Pencerelerimiz
MERKEZLERİMİZ

Budapest



T.C. Kültür ve Turizm Bakanı Sayın Ömer Çelik ve Macaristan İnsan Kaynakları Bakanı Zoltán Balog gibi birçok önemli ismin katılımıyla 12 Eylül 2013 tarihinde resmi açılışı gerçekleştirilen Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü, Türkiye'nin kültür gündemini dünyaya taşımaya devam ediyor. Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü, Unesco dünya kültür mirası listesinde yer alan Andrassy Caddesi üzerinde bulunmaktadır. Merkezin bulunduğu tarihi bina 1882 yılında ünlü mimar János Bobula tarafından inşa edilmiştir. Birinci derecede tarihi eser ola-

rak kabul edilen bina Enstitü tarafından restore ettirilerek son şeklini almıştır. İçeride girişte, József Róna'nın muhteşem heykelleri ziyaretçileri karşılamaktadır. Sağ tarafta bulunan heykel misafirperverliği simgelerken, sol tarafta bulunan diğer heykel ise aile hayatı ve ona bağlılığı sembolize eder. Palas inşa edildiği zaman Budapeşte sakinleri Andrassy caddesinin en muhteşem evi olarak kabul etmişlerdi. Enstitüde, Avrupa dil standartları çerçevesinde alanında uzman öğretmenlerle düzenlenen Türkçe kurslarında temel seviyeden ileri seviyeye kadar dil eğitimi



verilmektedir. Ayrıca Anadolu'nun kültürel zenginliğini yansıtan keçe, seramik ve ebru gibi geleneksel el sanatları ile Türk mutfağının sırlarının paylaşıldığı ev yemekleri kursları, alanlarında uzman ustalarla düzenlenmektedir. Türkiye ve Türk kültürüyle ilgili farklı konularda Macar uzmanlar tarafından verilen "Türk Kahve Evi Akşamları" seminerleri her ayın ilk çarşamba günü Kültür Merkezi bünyesinde gerçekleştirilmektedir. Her ay yaklaşık olarak yüz katılımcının iştirak ettiği serinin "Türk Mutfağı" temalı programına iki yüzün üzerinde bir sayıyla rekor katılım olmuştur. Türkçe sevdalılarıyla iki haftada bir Türk Evi'nde bir araya gelinen "Yunus Emre Sohbetleri"nde çay ve kahve eşliğinde Türkçe sohbet edilirken her ay düzenlenen "Türk Sinema Akşamları"nda da Türk sinemasının unutulmaz örnekleri sinemaseverlerle buluşuyor. Ayrıca düzenlenen konserlerle Türk müziğinin caz, klasik ve halk müziği gibi farklı alanlarındaki örnekleri müzikseverlerle buluşturuluyor. Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde Türkiye'yi, Türk kültürünü, tarihini ve dilini tanıtmak ve kültürler arasında köprüler kurmak amacıyla üniversiteler ve bilim akademileriyle ortak akademik çalışmalar gerçekleştiriliyor. Ziraat Bankasının "100

Türkiye Kütüphanesi" projesi kapsamındaki kitap desteğiyle zenginleştirilen kütüphane halka açık olarak kullanılmaktadır. Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü açıldığı günden bugüne kadar 200 öğrenci mezun etmiş olup şu an 110 öğrencisi ile Macaristan Budapeşte'de hizmet vermektedir.



**Budapeşte
Yunus Emre Enstitüsü
Müdürü**

Yakup Gül
Kimdir?

1978 yılında Rize’de doğan Yakup Gül, Rize İmam Hatip Lisesi mezunu eğitimci ve kaligrafi ustasıdır. 2001 Önder İmam Hatipliler Derneği ile Üniversite Eğitimi için Viyana’ya gitti. İki yıl Almanca hazırlık kursundan sonra bölüm değiştirerek bir yıl Arapça hazırlık okudu. 2011 yılında İslam Din Pedagojisi bölümünden mezun oldu. Viyana Üniversitesi İslam Din Pedagojisi bölümünde yüksek lisans eğitimine devam eden Gül, Wonder derneği çatısı altında çıkan Nun Dergisi kültür sanat sorumlusu olarak çalıştı. 2008-2010 tarihlerinde Anadolu Mektep Eğitim Merkezinde Müdür, 2010 - 2012 tarihleri arasında İslam Enstitüsü Traiskirchen Şubesi Kurucu Müdür ve 2012 - 2013 tarihlerinde Viyana İslam Federasyonu bünyesinde Eğitim Kurumları Genel Müdürü olarak görev yaptı. 2012-2014 yılları arasında Avusturya Diyanet İşleri Başkanlığına bağlı olarak Avusturya’nın resmi okullarında ilkökul ve ortaokul din dersi öğretmenliği görevinde bulundu. 2014 yılında Budapeşte Yunus Emre Enstitüsüne Kurum Müdürü olarak atandı. Evli ve iki çocuk babasıdır.





Agnes Toth
(Kültür Sanat Koordinatörü)

1984 yılında Budapeşte’de doğdu. Corvinus Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümünden mezun oldu. 2013 yılından itibaren Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde Kültür Sanat Koordinatörü olarak görev yapıyor.



Zsuzsanna Kovacs
(Yerel Okutman)

1989 yılında Budapeşte’de doğdu. 2013 yılında ELTE’de (Eötvös Loránd Üniversitesi) Türkoloji Filolojisi Bölümünden mezun oldu. 2014 yılından itibaren Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde yerel okutman olarak görev yapıyor.



Serdar Başutku
(Eğitim Koordinatörü)

1987 yılında Ankara’da doğdu. 2010 yılında Başkent Üniversitesi Türk Dili Edebiyatı Bölümünden mezun oldu. 2014 yılından itibaren Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü Eğitim Koordinatörü olarak görev yapıyor.



Bálint Gábor

1990 yılında Jászberény’de doğdu. 2014’te Milli Kamu Hizmetleri Üniversitesi Uluslararası Yönetimi Bölümünden mezun oldu. Nisan 2015 tarihinden itibaren Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde sekreter olarak görev yapıyor.



Seda Kaya
(Okutman)

1988 yılında İskenderun’da doğdu. 2012 yılında Cumhuriyet Üniversitesi Türkçe Öğretmenliği Bölümünden mezun oldu. 2013 yılından itibaren Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünde Türkçe okutmanlığı yapıyor.



Macaristan'da Geleneksel

Türk Yemekleri

Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünün beşincisini düzenlediği "Geleneksel Türk Yemekleri Kursu"nda Macar katılımcılar, Şef Attila Nuray'ın öncülüğünde mercimek çorbası, domatesli patlıcan salatası, limonlu, kişnişli hamsi ve tavukgöğsü pişirmeyi öğrendiler. Türk yemeklerine ve lokantalarına büyük ilgi gösteren Macarlar, kurs sayesinde sadece tüketmekle kalmayıp işin mutfağını da öğreniyorlar. Büyük ilgi gören "Geleneksel Türk Yemekleri Kursu", Budapeşte Yunus Emre Enstitüsünün ekim ayında düzenleyeceği "Gaziantep Günleri" programı boyunca da devam edecektir.

20. Tuna Karnavalı

Tuna Sanatlar Birliği tarafından Budapeşte'nin en önemli mekânlarında gerçekleştirilecek olan 20. Tuna Karnavalı Budapeşte Uluslararası Çok Kültürlü Festival kapsamında bir hafta boyunca tüm dünyadan yaklaşık 200 sanatçı sahne alacak. Budapeşte Yunus Emre Enstitüsü de festivale davet edilen Türk ekibinden (iki kez dünya birinciliği alan Ege Üniversitesi Devlet Türk Musikisi Konservatuarı Türk Halk Oyunları Bölümü Ekin Topluluğu) toplam 16 kişinin ulaşım giderlerini karşılayarak, etkinliğin ortakları arasında yerini aldı.

Festivalin ana hamiliğini ise BM Büyükelçisi Katalin Bogyay yapıyor.





“ Uzun Hikâye ” FİLMİ KARADAĞ'DA



Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsü, yönetmenliğini ve yapımcılığını Osman Sınav'ın yaptığı *Uzun Hikâye* filmi Karadağlı sinemaseverlerin beğenisine sundu. Mustafa Kutlu'nun *Uzun Hikâye* adlı eserinden uyarlanan film, 25 Nisan'da Podgoritsa Delta-City Cineplexx Sinema Salonu'nda gösterildi. Film gösterimi, usta yönetmen Osman Sınav'ın katılımı ile gerçekleşti. Filmin ardından Karadağlı sinemaseverler, Osman

Sınav ile söyleşi yapma fırsatı buldu. Osman Sınav, Yunus Emre Enstitüsünün Türk kültürü için yaptığı hizmetlerden duyduğu memnuniyeti dile getirdikten sonra, Karadağlı sinemaseverlerin film hakkındaki görüşlerini aldı. Osman Sınav, Karadağlı sinemaseverlere kendisi hakkında merak edilenler, *Uzun Hikâye* filminin esin kaynağı ve yakın zamanda gerçekleştirmeyi düşündüğü projeler hakkında bilgi verdi.

AHMET ÜMİT

Üsküp'te

Türkiye'nin sevilen yazarlarından Ahmet Ümit, Üsküp Yunus Emre Enstitüsünün organize ettiği imza gününde okurlarıyla buluştu.

Makedonya'nın başkenti Üsküp'te gerçekleştirilen Pro-za Balkan Uluslararası Edebiyat Festivali, Balkan coğrafyası yazarları ve Avrupa yayıncılığı ile Makedonyalı yazarlar ve yayınevleri arasındaki bağı güçlendirmek amacı ile düzenleniyor. Farklı ülkelerden edebiyatçıların katıldığı etkinlikte, Türkiye'yi Ahmet Ümit temsil etti. *İstanbul Hatırası* ile *Sis ve Gece* isimli kitapları Makedoncaya çevrilen yazar, Üsküp'te hem okurların hem de basının yoğun ilgisi ile karşılandı. *İstanbul Hatırası* kitabından bir bölüm okuyan Ahmet Ümit, Üsküp'te bulunmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Etkinlik, Ümit'in yaptığı konuşma sonrası okurlardan gelen sorularla sona erdi.



Dünyanın
Dili Burada

www.dilmerkezi.edu.tr



Sanat Galerisi / Art Gallery

Dünya Dili Türkçe'ye İLGİ ARTIYOR

İstanbul Üniversitesi Dil Merkezi ve Yunus Emre Enstitüsü iş birliğiyle "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretmeni" sertifika programı kapanış töreni yapıldı. Proje kapsamında 18 Türkçe öğretmeni "Yabancılar için Türkçe" öğretimi alanında eğitim ve staj imkânından yararlandı. Eğitim sonunda ders anlatıp sınavlarda başarılı olan 14 adaya sertifika verildi. İÜ Rektörü Prof. Dr. Mahmut Ak, İstanbul Üni-

versitesi olarak Türkçe'ye her alanda sahip çıktıklarını ve dünya çapında bir bilim dili olması için gayret gösterdiklerini belirterek Dil Merkezi'nin gerek mülteci kamplarındaki Türkçe eğitimi projelerinde gerekse Almanya, Avusturya gibi ülkelerdeki Türk çocuklarına yönelik çalışmalarda aktif rol aldığını bu projede de Yunus Emre Enstitüsü ile iş birliği içinde bulunmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirdi.



Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi ise yurt dışında Türkçe'ye artan ilgiden dolayı açtıkları kültür merkezlerinde Türkçe kurslarına yoğun ilgi gördüklerini her yıl bu alanda çalışacak nitelikli personel ihtiyaçlarının arttığını ifade etti.

İstanbul Üniversitesi Dil Merkezi Başkanı Yrd. Doç. Dr. Mehmet Yalçın Yılmaz da konuşmasında "Türkiye'nin 2023 vizyonunda bugün 72 bin olan uluslararası öğrenci sayımızı 250 bine çıkarma hedefi bulunmaktadır. Ayrıca yurt dışında açtığımız Yunus Emre Kültür Merkezlerinin

sayısı 40'a ulaştı. Bu sebeple bu alanda çalışacak 5 bin öğretmene ihtiyacımız var. Yabancılar için Türkçe öğretmenliği alanında yetişmiş insan ihtiyacını karşılamak için bu eğitimleri vermekteyiz." dedi.

Törende ayrıca Yunus Emre Enstitüsü tarafından dünyanın çeşitli ülkelerinden getirilecek 200 Türkoloji öğrencisinin İstanbul Üniversitesi Dil Merkezinde eğitim alması için iş birliği protokolü imzalandı. Temmuz ayında başlayacak Türkçe Yaz Okulu'nda 200 öğrenci 6 hafta boyunca Türkçe ve Türk Kültürü dersleri alacaklar. Viyana'da yaşayan Türk Dili ve Edebiyatı öğretmeni Nadire Kara bu eğitim için İstanbul'a geldiğini belirterek, Viyana'da Türkçe öğretmeni olarak çalışmak istediğini ve aldığı eğitimin çok faydalı olduğunu ifade etti.



Paris Edebiyat Geceleri

Şeyhmus Dağtekin'i Ağırladı

Paris Yabancı Kültür Merkezleri Platformu (FICEP) tarafından 18 ayrı mekânda 18 edebiyatçı ve edebiyatsever buluşturan FICEP Edebiyat Geceleri'nin bu kez ki konuğu yazar ve şair Şeyhmus Dağtekin'di. Söyleşi, 30 Mayıs'da Paris Yunus Emre Enstitüsü ve FICEP işbirliğiyle Paris'in edebiyat anlamındaki önemli muhiti Canal Saint-Martin'de gerçekleşti.

Juste Un Pont Sans Feu eseriyle 2007'de Fransızcanın en önemli şiir ödülü olan Mallarme Şiir Ödülü'nü, 2008'de ise Fransız Akademisi Théophile Gautier Şiir Ödülü'nü kazanmaya layık görülen Şeyhmus Dağtekin, söyleşisinde Parisli edebiyatseverlerin sorularını yanıtlayarak eserlerinden okumalarda bulundu.

Bükreş'te TÜRK TATLILARI KURSU

Bükreş Yunus Emre Enstitüsü, Türk yemek ve misafir ağırlama kültürünün aktarılması, Türk ve Rumen mutfağının ortak yönlerine dikkat çekilmesi amacıyla geleneksel Türk mutfağı temalı kurslarının üçüncüsünü 15 Mart - 5 Nisan tarihleri arasında "Geleneksel Türk Tatlıları" adıyla gerçekleştirdi.

Bükreş'in nezih otellerinden birinin restoranında yapılan kursa toplam 11 Rumen kursiyer katıldı. Katılımcılara bir ay boyunca 12 Türk tatlısı öğretildi. Kursun ilk gününden itibaren çekimlerini sürdüren Romanya Devlet Televizyonu TVR1 program yöneticisi Liliana Velcu ve kameramanları da kursiyerlerle beraber Türk tatlılarını yapmayı öğrendi.





“MERHABA EY ŞEHR-İ RAMAZAN”

Prizren'de

Prizren Yunus Emre Enstitüsü, Ramazan ayı vesilesiyle 60 yılı aşkın bir geçmişi olan Doğru Yol Derneğinin Tasavvuf Kolu Sanatçıları, Başkim Çabrat yönetiminde bir konserle müzikseverlerle buluştu. Xhemjali Berisha Kültür Evi salonunda 16 Haziran'da gerçekleşen ilahiyat temalı konsere; Kosova Cumhuriyeti Kamu Yönetimi Ba-

kanı Mahir Yağcılar, Milletvekili Fikim Damka ve Prizren Müftüsü Lütfü Balık'ın yanı sıra çok sayıda Prizrenli müziksever katıldı. Basının da yoğun ilgi gösterdiği konserde; Yunus Emre, Niyâzi Mısıri, Alvarlı Efe Hazretleri, Kuddusi ve Hacı Ömer Lütfü gibi sanatçıların güfteleri seslendirildi. Konser, dinleyicilerine Ramazan öncesi coşkulu anlar yaşattı.



ADRIYATİK'İN DERİNLİKLERİNDEKİ

Osmanlı



Adriyatik denizinin sularında yüzyıllardır gizli kalmış Osmanlı seramikleri, Yunus Emre Enstitüsü'nün katkılarıyla gün yüzüne çıkıyor.

16. yüzyıla ait batık bir gemiden çıkarılan arkeolojik eserler, "Adriyatik'in Derinliklerinden Osmanlı - İznik Seramikleri" ismi ile ilk kez Hırvatistan'daki Mimara Müzesi'nde sergileniyor.

Sergi; 3. Murad devrinde Akdeniz sularında Venedik ve İstanbul arasında yapılan deniz ticareti sonucunda ortaya çıkan, özellikle İznik'e dair çok değerli parçaların Hırvat denizcilik geleneğiyle yorumlanması sonucu oluştu.

2007 yılından bu yana Hırvatistan Koruma

Enstitüsü Sualtı Arkeolojisi Bölümü tarafından yürütülen araştırma çalışmalarına, 2010-2012 yılları arasında Venedik Ca 'Foscari Üniversitesi'nden de bir grup sualtı arkeoloğu da destek verdi. Hırvatistan Cumhuriyeti'ne bağlı bakanlıklar, uzun bir zamana yayılmış bütün bu sabırlı ve titiz çalışmalara finansal açıdan önemli katkılarda bulundu. Sergide, Mljet adası yakınlarındaki St. Paul sığ sularında bulunan 16. yüzyıla ait batık bir gemiden çıkarılan çok kıymetli Osmanlı arkeolojik eserleri gösteriliyor.

Açılışını Hırvatistan Kültür Bakanı Prof. Berislav Ipu'un bizzat gerçekleştirdiği sergi, 3 Eylül 2015'e kadar Zagreb'teki Mimara Müzesi'nde ziyaret edilebilir.

Serdar Kılıç

TİRAN'DA

Doğadaki İnsan isimli televizyon programının yapımcısı, sporcu, akademik eğitmen ve motivasyon konuşmacısı Serdar Kılıç Tiran Yunus Emre Enstitüsü'nün konuğu olarak Arnavutluk'taydı. Tiran'daki ilk gününde Yunus Emre Enstitüsü Tiran Müdürü Tayfun Kalkan tarafından karşılanan Kılıç, akşam yemeğinde Yunus Emre Enstitüsü Tiran personeli ve Arnavutluk'un önemli dağcı- doğaseverleriyle bir araya geldi. Son derece samimi bir ortamda gerçekleşen yemekte Arnavut dağcılarla Serdar Kılıç ve ekibi arasında geleceğe dönük farklı ortak projelerle ilgili görüş alışverişinde bulunuldu. Ziyaretin ikinci gününde ise; Kılıç ve ekibi Yunus Emre Enstitüsü Tiran okutmanlarıyla birlikte Tiran yakınlarındaki Dajti Dağı'na telefonla çıktıktan sonra uzunca bir süre burada gezinti ve keşif yaptılar.

Bu günün akşamında Kılıç'la Yunus Emre Enstitüsü Tiran Müdürü Tayfun Kalkan yönetiminde; Tiran'da bulunan TEN Merkezinde T.C. Büyükelçisi Hidayet Bayraktar ile eşi, Büyükelçilik bünyesindeki müşavirler ve diğer personel, Arnavut dağcı ve doğaseverler ile her meslekten doğa meraklılarına doğada hayatta kalma, doğanın insana kattıkları, Türk kültüründe doğanın yeri gibi pek çok konuyu kapsayan bir söyleşi gerçekleştirildi. Söyleşinin hemen öncesinde ise; Kılıç'ın Sarıkamış'ta çektiği ve 1914'te Sarıkamış'ta askerlerin nasıl bir ortamda, nasıl bir ruh haliyle harekâta katıldıklarını; onların giydiklerini giyerek ve yediklerini yiyecek ekranlara yansıttığı Sarıkamış Belgeseli izlettirildi. Belgesel esnasında katılımcılar oldukça duygusal anlar yaşadı. Program sonunda Yunus Emre Enstitüsü Tiran tarafından Kılıç ve ekibine Arnavutluk hatırası olarak hediyeler takdim edildi.

Üçüncü ziyaret gününde; Kılıç ve ekibi T.C. Büyükelçisi Hidayet Bayraktar ve eşi, Yunus Emre Enstitüsü/Tiran personeli ve bazı öğrencilerinin katıldığı bir geziye çıktı. Gezi kapsamında Arnavutluk'un güzel şehri Berat, Berat Kalesi ve Berat yakınlarındaki Osumi Kanyonu gezildi. Gezinin Kanyon bölümünde Kılıç ve ekibi ateş yakma ve ısınma yöntemleri başta olmak üzere, bitki türleri, bazı hayvan türleri ve doğada hayatta kalma konusunda öğrencilere çeşitli bilgiler verdi.







2. Uluslararası

SARI SALTUK GAZİ SEMPOZYUMU

Sarı Saltuk Gazi'nin Balkanlara gelişinin 752. yıl dönümü vesilesiyle Trakya Üniversitesi Balkan Araştırma Enstitüsü, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü ile Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) Başkanlığı tarafından ortaklaşa tertip edilen "2. Uluslararası Sarı Saltuk Gazi Sempozyumu" Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Kültür Sanat Evinde çok sayıda akademisyen ve davetlinin katılımıyla 6 - 9 Mayıs tarihleri arasında gerçekleştirildi. Sempozyumda "Sarı Saltuk Gazi, Boşnaklar ve Bosna-Hersek", "Alperen Tipi Olarak Sarı Saltuk", "Saltukname'nin Kutsal Kaynakları", "Saltuk Gazi'nin Dobruca'da Kurduğu Oğuz Devleti ve Fetihleri", "Yeni Belgeler Işığında Sarı Saltuk'un Anadolu-Balkan Güzergâhında Kuzey-Batı Anadolu'daki İzleri", "Sarı Saltuk'un Kimlik Oluşturmadaki Rolü",

"Selçukludan Osmanlı'ya İktidar Mücadelelerinde Sarı Saltuk Coğrafyası", "Evlıya Çelebi Seyahatnamesinde Sarı Saltuk Kayıtları", "Arşiv Belgeleri Işığında Babadağ Sarı Saltuk Tekesi" gibi 30'a yakın tebliğ sunuldu.



“KIRK YILLIK BİR HATIR”

Türk Kahvesi

Beyrut Yunus Emre Enstitüsü kültürel programlar kapsamında düzenlenen “Kırk Yıllık Bir Hatır Türk Kahvesi Kültürü ve Sergisi” 12 Haziran tarihinde gerçekleştirildi. Sergi, Türk kahvesi kültürünü yansıtan fotoğraflar ve belgelerin yanı sıra Türk kahvesi fincanı, cezve, lokumluk, mangal gibi objelerden oluştu.

Serginin açılışına Türkiye Cumhuriyeti Beyrut Büyükelçiliği Müsteşarı Arda Ulutaş, Lübnan Emniyet Genel Müdürlüğü Temsilcisi Yarbay Abdul Rahman Itani, Beyrut Başkonsolosu Muzaffer Doyan, THY Beyrut Müdürü Adil Hamade ve çok sayıda Lübnanlı davetli katılım gösterdi.



Çanakkale Şehitleri

İŞKODRA'DA ANILDI

Çanakkale Zaferi, 100. yılında İşkodra'da düzenlenen bir dizi etkinlikle anıldı. İlk gününde *Çanakkale-Yolun Sonu* filminin gösterimiyle başlayan etkinlik dizisi; ikinci gününde Dışişleri Bakanlığı tarafından hazırlanan “Savaşın Barışa Uzanan Yol: Çanakkale” sergisi ile devam etti. Etkinlik, İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Bülent Arı'nın sunumu ve bir Çanakkale gazisinin oğlu olan Bujar Gilani'nin yaptığı konuşmanın ardından verilen konserle son buldu. Türkiye ve Balkanlara ait eserlerden oluşan kapanış konseri etkinliğine Türkiye Cumhuriyeti Tiran Büyükelçiliği Müsteşarı Cem Baş, Konsolos Celil Tekneci, Din İşleri Müşaviri Şaban İşlek, Arnavut yazar Fadil Kraja ve pek çok akademisyen katıldı.



“Mavi'nin Gücü”

RESİM SERGİSİ

Yunus Emre Enstitüsünün organizasyonunda Rumeli Türklerinin ünlü müzik ve resim sanatçısı Reşit İsmet'in “Mavi'nin Gücü” adlı sergisi, 5 - 7 Mayıs tarihleri arasında Üsküp'ün eski Türk çarşısındaki Çifte Hamam sergi salonunda sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

Mavinin vermiş olduğu huzuru sanatseverlere tabloları vasıtasıyla yansıtan Reşit İsmet'in Üsküp'teki kişisel sergisinde 38 adet tablosu sergilendi. Müzikle ve resim sanatıyla bütünleşmiş sanatçı Reşit İsmet'in “Mavi'nin Gücü” adlı resim sergisinin açılış programına Makedonya Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı Müsteşarı Behicüddin Şehapi, T.C. Üsküp Büyükelçiliği Ticaret Müşaviri Bünyamin Kutlu, T.C. Üsküp Büyü-

kelçiliği Ekonomi Müşaviri Nimet Oğuz, Kosova Cumhuriyeti'nin Makedonya Büyükelçisi Ülber Hüsa, Halkbank Üsküp Genel Müdürü Necdet Palakçı, Makedonya Hükümeti Kriz Yönetmenliği Müdür Yrd. Mütahir Maksut, Türk Tiyatrosu Müdürü Atıla Klinçe, Makedonya Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı - Diplomat Akademisi Müdürü Adelina Marku, Felsefe Fakültesi Öğretim Elemanı, felsefeci, yazar Ferid Muhiç, Eski M.C. Devlet Bakanı Hadi Nezir, TMBH Başkanı Erdoğan Saraç, sanatçılar ve çok sayıda sanatsever katıldı. Açılış programının sonunda Şef Reşit İsmet yönetiminde “Zübeyde Hanım Ata Kadınlar Korosu” ve “Doğru Yol Türk Sanat Müziği” sanatçıları, vermiş oldukları konserle katılımcılara keyifli dakikalar yaşattı.



Köln Nippes Kütüphanesinde Yazar

Barbara
Yurttaş

ile Söyleşi Yapıldı

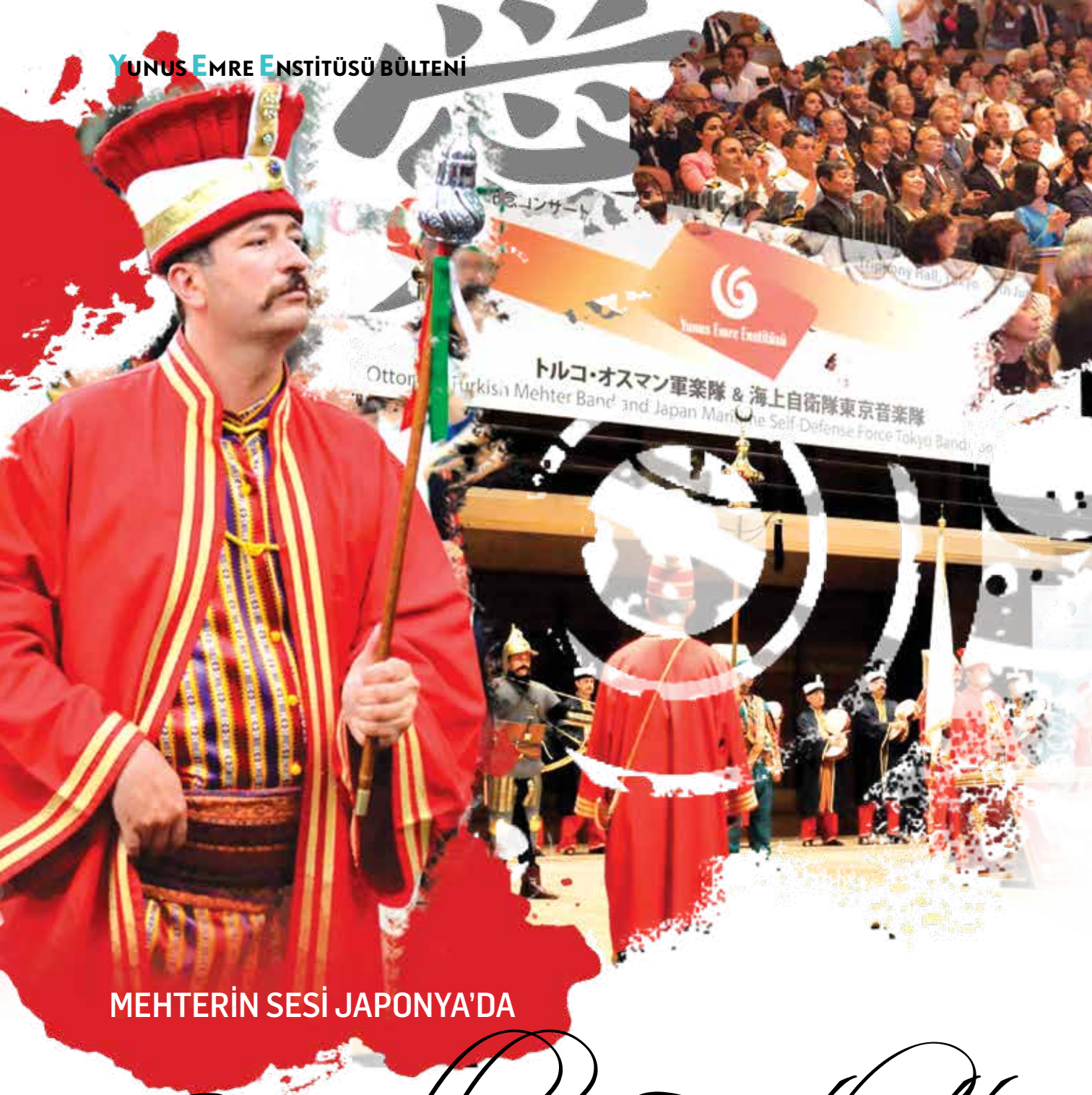
Türkiye ve Türk-Alman İlişkileri üzerine birçok kitap, roman ve çevirileri olan Barbara Yurttaş, Köln Yunus Emre Enstitüsünün konuğu oldu. Köln Şehir Kütüphanesi ile birlikte 27 Mayıs'da yapılan etkinlikte iki kültür arasında yaşam konusu ele alındı. Gabriele Ceseroğlu'nun moderasyonunu yaptığı programda Türkiye ve Almanya'da yaşamış kadınların yaşantıları ve onları birleştiren ortak konular ele alındı. Yazar Türkiye'de yaşadığı yıllarda kaleme aldığı eserlerinden okumalar yaptı.

Orta Doğu, Afrika ve Asya Kültür Merkezleri İstişare Toplantısı

Lefkoşa'da
Tamamlandı

Yunus Emre Enstitüsü yöneticileri ile Orta Doğu, Afrika ve Asya'daki Kültür Merkezi müdürlerinin katıldığı toplantı, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi'nin açılış ve vizyon konuşmasıyla başladı. Kültür merkezinden temsilcilerin katıldığı toplantıda ağırlıklı olarak kültür merkezlerinin sorunları, kültür-sanat ve eğitim faaliyetleri, bölgesel hedefler ve stratejiler ele alındı. Toplantı kapsamında, T.C. Lefkoşa Büyükelçisi Halil İbrahim Akça da bir konuşma yaparak faaliyetler hakkındaki görüş ve önerilerini katılımcılarla paylaştı.





MEHTERİN SESİ JAPONYA'DA

Çönüllerini Fethefti



Tokyo Yunus Emre Enstitüsü tarafından organize edilen Ertuğrul Fırkateyni Faciası ve Türk-Japon Dostluk İlişkilerinin başlamasının 125. Yıl Dönümünü Anma Günleri, Başbakanlık Tanıtma Fonu ve Türk Silahlı Kuvvetleri Mehteran Birliğinin iş birliğiyle gerçekleştirildi. Etkinlik kapsamında mehteran konserleri verildi.

Birlik, ilk olarak Japonya'nın Kushimoto şehrinde Japonya Deniz Öz Savunma Kuvvetleri Kure Bandoğu ile birlikte 600 kişinin katıldığı bir konser verdi. Arkasından, 3 Haziran çarşamba günü Japon Prenses Akiko Mikasa, dönemin TBMM Başkanı Cemil Çiçek ve eşi Gülten Çiçek, Deniz Kuvvetleri Komutanı Oramiral Bülent Bostanlıoğlu, Japonya Deniz Öz Savunma Kuvvetleri Komutanı Oramiral Tomohisa Takei, T.C. Tokyo Büyükelçisi A.Bülent Meriç, 22. Dönem Milletvekili Mustafa Gazalcı ve çok sayıda davetlinin katıldığı törende

dinleyicileriyle buluştu. Kushimoto'dan sonra Tokyo'ya gelen Mehteran Birliği, 5 Haziran cuma akşamı salonun tamamının dolu olduğu 1800 kişilik Sumida Triphoni Hall'da Japonya Deniz Öz Savunma Kuvvetleri Tokyo Bandoğu ile konser verdi. 6 Haziran cumartesi günü ise Tokyo'nun en işlek ve cazip merkezlerinden biri olan Omotesando caddesinde Türk ve Japonların katılımıyla yürüyüş ve konser gerçekleştirildi. Etkinlik boyunca trafiğe kapatılan Omotesando caddesinde binlerce meraklı mehter gösterisini izledi.

Enstitü Müdürü Telat Aydın, Kushimoto ve Tokyo'da gerçekleştirilen mehteran gösterileri sayesinde binlerce kişiye ulaşıldığını; bunlara ek olarak Japon medyasının etkinliklere büyük ilgi göstermesiyle beraber Japonya'nın yüksek tirajlı gazetelerinden Mainichi ve diğer yazılı görsel medya kuruluşlarının yaptığı haberler aracılığıyla da anma etkinliklerinin ülke çapında büyük yankı oluşturduğunu ifade etti.



FIKİRİ ŞİŞKO'NUN TABLOLARI

Prizren'de

Prizrenli ressam Fikri Şişko'nun 33 yağlı boya tablodan oluşan kişisel resim sergisinin açılışı 15 Haziran'da Prizren Yunus Emre Enstitüsünde gerçekleşti. Kosova Türk edebiyatında olduğu gibi aynı zamanda resim alanında da büyük emekleri olan Fikri Şişko yazdığı pek çok şiir ve hikâyeye ilaveten, resim alanındaki çalışmalarına da devam ediyor.



Afganistanlı

ÖĞRENCİLERİN GÖZÜYLE TÜRKİYE

Kabil Yunus Emre Enstitüsü Kabil Üniversitesinde "Afganistanlı Öğrencilerin Gözüyle Türkiye" söyleşisi düzenledi. Şu an her biri farklı alanda çalışan ve Türkiye'de burslu eğitim görmüş Afgan öğrencilerin gözünden Türkiye ve Türk kültürünün anlatıldığı söyleşi aracılığıyla, Türkiye'de eğitim gören birçok öğrenci uzun yıllardan sonra bir araya gelip hasret giderme fırsatı yakaladı. Kabil Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Öğretim Görevlisi Atallah Dashti'nin Türk kültürünü anlattığı söyleşi yoğun katılımı gerçekleşti.





Çanakkale Ruhu

ASTANA'DA HAYAT BULDU

Astana Yunus Emre Enstitüsü tarafından, T.C. Astana Büyükelçiliği ve Kültür ve Tanıtım Müşavirliği katkılarıyla Astana Millî Sanat Galerisi'nde "Çanakkale: Centilmenler Savaşı'nın 100. Yılı" adlı fotoğraf sergisi düzenlendi. Sergide Çanakkale Savaşı sırasında karşılaşılan zorlukları ve gösterilen fedakârlıkları anlatan fotoğrafların bulunduğu koleksiyon yer aldı. Serginin açılışını ise Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın eşi Emine Erdoğan gerçekleştirdi.

Törende Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi ve Egemen Kazakis-

tan Gazetesi Müdürü Saitbek Abdurrahmanov birer konuşma yaptılar. Prof. Dr. Hayati Develi konuşmasında, Çanakkale Savaşı'nın Türk milleti için taşıdığı öneme vurgu yaparak bu tür yıkıcı olayların sağlam temelli barışlara vesile olması temennisinde bulundu. Saitbek Abdurrahmanov ise Türk Kazak dostluğuna dikkat çekerek Çanakkale ruhunu Kazakistan'a taşıyan Yunus Emre Enstitüsüne teşekkürlerini sundu.

Birçok Türk ve Kazak basın mensubunun takip ettiği açılış ziyaretçilerin de büyük beğenisini kazanırken medyada da geniş yer buldu.



Yunus Emre Enstitüsü

HİBE DAĞITIMINA BAŞLIYOR

Yunus Emre Enstitüsü tarafından organize edilen AB-Türkiye Kültürlerarası Diyalog Projesi çalıştayı 17 Haziran'da Ankara'da gerçekleştirildi.

Avrupa Bakanlığı nezdinde 2014 yılında yapılan girişimler sonucunda hibe dağıtıcısı olmasına karar verilen Yunus Emre Enstitüsü, toplamda 3 milyon Avro hibenin dağıtıcısı oldu. Enstitü Projeler Müdürlüğü, hibe dağıtımını çağrıya çıkmadan önce bir çalıştay düzenleyerek hibe başvurusunda bulunabilecek organizasyonların fikir ve düşüncelerini değerlendirdiği bir toplantı düzenledi.

Çalıştaya Bosna Hersek Türkiye Büyükelçisi Damir Dzanko başta olmak üzere İtalya, Sırbistan Hırvatistan, Danimarka, Romanya, Yunan,

Avusturya, Kosova, Macaristan Büyükelçiliğinden kültür ataşeleri ve temsilcileriyle beraber; Türkiye Avrupa Birliği Delegasyonu, İçişleri Bakanlığı, Gençlik ve Spor Bakanlığı, Avrupa Birliği Bakanlığı, Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı, Kültür ve Turizm Bakanlığı, Milli Eğitim Bakanlığı, Kamu Diplomasisi Koordinatörlüğü, Vakıflar Genel Müdürlüğü, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı, Avusturya Kültür Ofisi, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü ve Belçika Yunus Emre Enstitüsünden temsilciler ile British Council Ankara Müdür Yardımcısı katıldı.

Hibe çağrısının yıl sonuna doğru çıkması bekleniyor.



Türk Müziği

VIYANA BARIŞ FESTİVALİ'NDE

Viyana'da her sene "Plattform Für Inter-Religiöse Begegnung" PFIRB (Kültürlerarası Dayanışma Platformu) tarafından düzenlenen Barış Festivali'nde bu sene Viyana Yunus Emre Enstitüsünün katkıları da yer aldı. 13 - 19 Haziran tarihlerinde Viyana'nın 7. ve 15. bölgelerinde düzenlenen festivalde Ashina Ensemble Türk Müziği Topluluğu, Viyana Yunus Emre Enstitüsünün desteğiyle sahne aldı. 19. ve 20. yüzyıl Türk Müziği bestelerinden oluşan repertuarla sahne alan grup, Muhayyerkürdi ve Hicaz makamlarındaki eserleri icra ederek hem saz hem de söz musikisinin nadide örneklerini dinleyicileriyle buluşturdu. Organizasyonu yapan Kültürlerarası Dayanışma Platformu Başkanı Thomas Fiedler konuşmasına, Viyana Yunus Emre Enstitüsünün festivalde yer

almasının mutluluk verici olduğunu belirterek başladı. Farklı kültürel grupların sahne aldığı festivalde, Türk kültürü ve müziğinin de yer almasının festival açısından çok önemli olduğunu belirten Fiedler; kültürlerin birbirlerini tanıyarak daha sağlıklı iletişim kurabildiklerini, bu festivalin de Avusturya'da bulunan farklı kültürlerin birbirlerini tanıması amacını taşıdığına altını çizdi. Viyana Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mevlüt Bulut yaptığı konuşmada, Yunus Emre Enstitüleri hakkında genel bilgiler verdikten sonra, enstitü olarak sanata ve sanatçılara her zaman destek verdiklerini belirtti.

2011 senesinden bu yana düzenlenen festivale, Avusturya'nın farklı yerlerinden, farklı kültürlerle ait müzik ve dans grupları katılıyor.



“KUDÜS ŞAİRİ” NURİ PAKDİL

Brüksel’de

Brüksel Yunus Emre Enstitüsünde düzenlenen, “Yeni Güzel Adam’ın ağabeyi Nuri Pakdil ile Edebiyat Söyleşisi” programında konuşan ünlü fikir adamı Pakdil, “Ülkemizde Batıcılığa yönelinen dönemlerden bu yana tüm Batıcı yazarlar ve

şairler sömürgecilerle iş birliği yapmışlar ve yabancılaştırma girişimlerinin uygulayıcıları olmuşlardır. Ülkemize sanatla, edebiyatla gelen ve yerleşen bu yabancılaşmanın yine ancak sanatla ve edebiyatla alt edilebileceğine inanıyorum. Türkiye üzerinde Batıcıların



oluşturduğu karanlığı geriletebilecek tek güç yoğun sanat ve edebiyattır. Çünkü sanatın ve edebiyatın asıl işlevi, tüm sömürülere karşı durmaktır." ifadesini kullandı.

Müslümanların yaşadığı coğrafyalardaki mevcut trajedilerden büyük ızdırap duyduğunu belirten Pakdil, "İslam ülkelerine baktığınız zaman bütün umudun Türkiye'de olduğunu, Türkiye'nin özellikle Orta Doğu bağlamında tartışılmaz önemde bir işlevi olduğunu görüyorum. Yeryüzünü kurtaracak hareketin ancak ve ancak Türkiye'den başlayacağına inanıyorum." şeklinde konuştu. İslam ülkelerinin bugünkü "içler acısı" halinin başsız olmalarından kaynaklandığını ifade eden Pakdil, "Birliği sağlayan hilafet idi. Onun içindir ki İslam birliğinin düşmanlarının bütün gayesi hilafetin kaldırılmasını sağlamaktı. Hilafet kaldırılınca

bu birlik dağıldı ve yok oldu. Fakat İslam ülkelerinde yavaş yavaş bir uyanış gözlemlenmektedir. Özellikle Türkiye'de büyük bir uyanış hareketi vardır. Ben çok umutluyum ve bütün umudun Türkiye'de olduğu kanaatini besliyorum." dedi.

Nuri Pakdil, ailelerden çocuklarına öncelikle Peygamberimiz Hz. Muhammed'in sevgisini aşılamalarını istedi.

"Kudüs şairi" olarak da tanınan Pakdil, bu şehre olan sevgisini ise şöyle anlattı: "Kudüs'ü çok seviyoruz çünkü Kudüs, ezeli ve ebedî ulu önderimiz Hz. Muhammed'in miraca çıkarken son ayak bastığı yeryüzü parçasıdır. Çocukluğumda annem bana sürekli Kudüs hikâyeleri anlatırdı. Bendeki Kudüs sevgisi annem rahmetli Veciha Hanım'ın bana bunu aşılmasıyla başlamıştır."

İbni Arabi Düşüncesi

Viyanalılarla Buluştu



Viyana Yunus Emre Enstitüsü, 5 Haziran Cuma günü gerçekleşen "İbni Arabi Düşüncesi ve Modern Çağ" başlıklı konferansa ev sahipliği yaptı. Marmara Üniversitesi öğretim üyesi, İslam Teşkilatı Parlamentolar Birliği Genel Sekreteri ve Oxford İbni Arabi Cemiyeti Şeref Üyesi Prof. Dr. Mahmud Erol Kılıç tarafından verilen konferans, Viyanalılar tarafından yoğun ilgiyle karşılandı.

İngilizce olarak gerçekleşen konferansta, öncelikle İbni Arabi'nin Türkler, özellikle de Osmanlı Devleti açısından önemine değinildi. "vahdeti vücud" teriminin İbni Arabi tarafından hiçbir zaman kullanılmadığını belirten Kılıç, bu tabiri İbni Teymiye'nin kullandığını ama

içerdiği mana açısından terimin doğru olduğunu söyledi. Çokca tartışılan "vahdeti vücud" anlayışının aslında İslam'ın asıl anlayışını ifade ettiğini belirten Kılıç, günümüzde geline noktanın bunu kanıtladığını örnekleriyle detaylandırdı. Fundamentalizmin artışının sebebini tasavvufi dünya görüşünün terk edilmesi olduğununun altını çizen Kılıç, İbni Arabi ve tasavvuf anlayışıyla bağ kurulması hâlinde sorunların azalacağını vurguladı. Konferans sonrası özellikle doktora öğrencileriyle bir süre sohbet eden Kılıç, Almanca konuşulan ülkelerde İbni Arabi üzerine çalışmalarının sayısının az olduğunu ama ilginin gittikçe arttığını belirterek öğrencilere çeşitli tavsiyelerde bulundu.



Mevlevi Kültürü ve Musikisi

FAS HALKIYLA BULUŞTU

Rabat Yunus Emre Enstitüsü, 6. Makamat Festivali kapsamında Bouregreg Derneği ile birlikte 30 Nisan akşamı Salé kentinde bir Mevlevî ayini düzenledi. "Âyân Musikî Topluluğu ve Semâ Heyeti"nin icra ettiği ayin, bir yandan Fas halkının gönlüne hitap ederken diğer yandan da Mevlevî musikisinin kalite ve zarafetini gözler önüne serdi. Altı kişilik mutrib ve altı kişilik semazen heyeti olmak üzere toplam on iki kişiden oluşan topluluk, Türk musikisinin zirvelerinden Hamamizade İsmail Dede Efendi'nin Hüzzam makamındaki ayin-i şerifini icra etti. 400 kadar

davetlinin katıldığı ve yaklaşık iki saat süren programda, izleyicilerin Sûfilîğin manevi atmosferini yoğun olarak hissettiği gözlemlendi. Program sonrasında birçok davetli, musiki topluluğu ve sema heyeti üyeleriyle fotoğraf çekirip memnuniyetlerini belirttiler. Programa Rabat Türk Kültür Merkezi öğrencileri ve ailelerinin yanında Rabat ve Salé kentlerinin önde gelen isimleri de katıldı.

Program Fas medyasında da geniş yer bulurken, bu tarz etkinliklerin iki ülke arasındaki kardeşlik bağlarını güçlendirdiği ifade edildi.





Türkçe Gönüllülerine

MESLEKİ EĞİTİM SEMİNERİ

Türkçenin yurt dışında öğretimini kolaylaştırmak ve öğrenimi teşvik etmek amacıyla yüzlerce çalışma gerçekleştiren Yunus Emre Enstitüsü, bu alanda iki önemli projeye daha imza atıyor. Bu kapsamda Müstakil Sanayici ve İşadamları Derneğiyle (MÜSİAD) iş birliği halinde "Türkçe Gönüllüleri Eğitim Programı (TÜRGEP)" ile "Türkçe Staj Eğitim Programı (TÜRSEP)"'ni hayata geçiriyor. "Türkçe Gönüllüleri Eğitim Programı (TÜRGEP)" Almanya'da Türkçe dersi veren öğretmenleri kapsıyor. YEE ile MÜSİAD, bu kapsamda Köln'deki sivil toplum kuruluşları bünyesinde iki dillilere yönelik Türkçe

dersleri veren öğretmenlerin mesleki gelişimlerine katkı sağlamak üzere bir eğitim semineri düzenliyor. "Türkçe Staj Eğitim Programı (TÜRSEP)" kapsamında ise Yunus Emre Enstitüsü Türk Kültür Merkezlerinde başarılı Türkçe kursiyerlerine, Türkiye'deki MÜSİAD üyesi şirketlerde staj imkânı sağlanacak. Stajyerler, staj yapacakları sektörleri ilgi alanlarına göre seçecek. Bu yıl, yurt dışındaki 13 farklı Yunus Emre Enstitüsü Merkezinden seçilen 30 başarılı öğrenci Türkiye'de staj imkânına kavuşacak. Stajyerlik ücretleri ile stajyerlerin masrafları MÜSİAD ile Yunus Emre Enstitüsü tarafından karşılanacak.



Osmanlı MİZAH GAZETELERİ



Priştine Yunus Emre Enstitüsü "Osmanlı Mizah Gazeteleri Konferans ve Sergisi" ile Kosovalı tarihçi, gazeteci ve sanat-severleri 6 Mayıs Çarşamba günü Osmanlı ve Cumhuriyet dönemi karikatür eserleriyle buluşturdu. Çizgileriyle olduğu kadar, çizginin tarihinin ve arşivinin oluşturulması ve kamuoyuna açılması yönündeki çabalarıyla da büyük takdir toplayan ünlü Türk çizerlerinden Alperen Köseoğlu, "Osmanlı Mizah Gazeteleri" adlı faaliyetle mizahın tarihine önemli bir ışık tuttu. Konferans, Kosova Karikatüristler Derneği başkanı Agim Krasniqi'nin konuşmasıyla başladı. Krasniqi "Sergideki bu karikatürler Osmanlı'nın gelişmiş bir kültür ve sanat geleneğine sahip olduğunun kanıtıdır. Birço-

ğumuz atalarımızın adlarını bile bilmiyoruz. Bu sergi, bizi onların zamanına götürmekle beraber bize atalarımızın gördüğü karikatürleri görmeyi ve onların okuduğu gazeteleri okumayı sağlamaktadır" sözleriyle yaklaşık olarak 150 yıllık Osmanlı gazetelerini kapsayan bu projenin Osmanlı tarih ve kültürünün anlaşılması açısından olan önemini belirtti.

Alperen Köseoğlu ise "Osmanlı'da mizah geleneğini incelediğimizde, karşımıza çıkan ilk örnekler Meddah, Karagöz ve Ortaoyunu'dur" sözleriyle mizah alanında basılı ilk örneklerin Osmanlı Devleti'ne girişinin henüz 19.yy'ın ikinci yarısında olmasına rağmen Osmanlı'da mizahın çok eskiye dayandığını belirtmiştir.



Mario Levi

LONDRA'DA OKURLARIYLA BULUŞTU



Yazar Mario Levi, Londra Yunus Emre Enstitüsünde 18 Mayıs Pazartesi günü saat 19.00'da gerçekleştirilen "İstanbul'da Yazar Olmak" başlıklı söyleşisi ile Londra'da yaşayan okurlarıyla buluştu. 520 yıldır İstanbul'da yaşayan bir ailenin çocuğu olan ve İstanbul'la bağıını bir tutku ilişkisi olarak nitelendiren Mario Levi, dünyanın ve Anadolu'nun farklı yerlerinden İstanbul'a doğru yüzyıllardır akan göçün İstanbul'un farklı yüzlerini nasıl oluşturduğunu ve bu şehrin tarihini ve kültürünü nasıl şekillendirdiğini izleyenlere aktardı. Bir İstanbul yazarı olduğunu çünkü İstanbul'un en iyi bildiği şey olduğunu ifade eden Levi, İstanbul'la ilişkisini tanımlarken, bu

güzel şehir üzerine yazmanın onun için adeta bir ibadet olduğunu söyledi.

Edebî üretimini birçok başka dilde gerçekleştirme imkânı varken neden Türkçe yazdığına ilişkin geçmişte kendisine yöneltilen soruları ne şekilde cevaplandığını izleyicilerle paylaşan Levi, "Türkçe oyun oynadım, Türkçe âşık oldum, Türkçe yazdım; benim vatanım Türkçe" diyerek sözlerine devam etti.

Son dönem Türk edebiyatının en önemli isimlerinden olan ve eserleri 20'den fazla dile çevrilen Levi, etkinliğin son bölümünde dinleyicilerden gelen soruları yanıtladı. Mario Levi daha sonra okurlarıyla fotoğraf çekirdi ve kitaplarını imzaladı.

İstanbul'suz Asla Çünkü...



Mario Levi gerçek bir İstanbul beyefendisi. Dünyaca ünlü yazara İstanbul'a neden âşık olduğunu soruyoruz. "Bir yazarın içine doğduğu ve kendisini inşa ettiği kültürel iklimin, sadece anlatmayı seçtiği ya da birileriyle paylaşmaya yargılı olduğu konuları değil, duygu dünyasını, hatta üslubunu şekillendirdiğine yürekten inanıyorum" diyor ve ekliyor: "İstanbul bana bu yolda, belki de hiçbir zaman sonunu getiremeyeceğim uzun bir hikâye verdi. Acıları ve sevinçleriyle, umutları ve kırgınlıklarıyla... Şehirle aramda bir aşk ilişkisi oluştu bu yüzden". Peki ya Kadıköy?.. Sizin için önemi nedir diye soruyoruz. Levi, "Bir İstanbulluluk vardır, bir de Kadıköylülük" diyor. Semte özellikle denizden gelmenin çok etkileyici olduğunu belirtiyor. Vapurların önce Selimiye Kışlası'nın önünden geçtiğini, ardından Haydarpaşa İskelesi'ne sessizce sokulduğunu aktarıyor. Levi, "Ferah bir yolculuk sonunda Kadıköy İskelesi'ne yaşadığınızda önünüzde martılarla dolu bir ritim ve hemen peşinde hareketli caddeler, sokaklar açılır. Semtin sokakları birer yüzler ve sesler labirenti gibi Bahariye Caddesi'ne doğru tırmanır" diyor.



Bükreş 'te

SEVGİ BULUŞMALARI



T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Yunus Emre Enstitüsü iş birliği çerçevesinde 21 Nisan'da Romanya Ulusal Çocuk Sarayı'nda "Sevgi Buluşmaları-Sema Gösterisi" düzenlendi. T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğü Konya Türk Tasavvuf Müziği Topluluğu'nun icra etmiş olduğu bu gösteriye bine yakın kişinin katılımı oldu.

Bükreş Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Tuna Balkan açılış konuşmasında, tasavvufun her zaman insanoğlunun huzuru, barışı ve insaniyeti bulmasını, doğru ve güzel şeylere yönelmesini hedeflediğini; Mevlana felsefesinin ve fikirle-

rinin ise bu doğrultuda günümüz dünyasına yön vermekte olduğunu dile getirdi. Ardından günün anlam ve önemini belirtmek adına yerini alan T.C. Bükreş Büyükelçisi Sayın Osman Koray Ertaş konuşmasında; sema gösterisinin yıllar boyu devam eden görsel bir şölen olduğunu, yaklaşık 900 yıl önce Hz. Mevlana'nın sunduğu hoşgörü felsefesine bugünlerde çok ihtiyacımız olduğunu dile getirdi ve dünyada Rumî adıyla bilinen Hz. Mevlana'nın dizeleriyle konuşmasını bitirdi. Her camiadan ilgi yoğunluğunun fazla olduğu; insani, dinî ve millî duyguların had safhaya ulaştığı bu gösteri, davetliler tarafından ayakta alkışlandı.



Saraybosna'da

REMBRANDT GRAVÜR SERGİSİ

Avrupa ve Hollanda sanat tarihinin önemli sanatçılarından biri olan Rembrandt Harmenszoon van Rijn'nin Osmanlı dönemine ait bazı gravür eserlerinden oluşan resim sergisi, ilk defa Saraybosna'da sergilendi.

Çok sayıda davetlinin katılımı ile 29 Nisan'da açılışı gerçekleşen sergiye, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mehmet Akif Yaman, Saraybosna Büyükelçiliği Din Hizmetleri Müşaviri Hasan Atlı, Saraybosna Büyükelçiliği Kültür ve

Tanıtma Müşaviri Soner Şahin ve TRT Bosna Hersek Temsilcisi Ömer Özdenören de iştirak etti.

Sergi açılışında konuşan Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mehmet Akif Yaman, Yunus Emre Enstitüsü olarak 2009 yılından bugüne çeşitli sosyo-kültürel etkinlikler düzenlediklerini ve düzenlemeye devam edeceklerini; bu kültür-sanat etkinlikleriyle de Bosna Hersekli için adeta bir buluşma noktası haline geldiklerini vurguladı.



ÖĞRENCİLER

Yalvaç Ural

İLE EĞLENDİ

Yalvaç Ural, "Yalvaç Ural ile Okul Söyleşileri" programı kapsamında Motrat Çiriyazi İlköğretim Okulu öğrencileri ile bir araya geldi. Çocuklar, Yalvaç Ural'ın anlattığı hikâyeleri büyük bir merak ve ilgiyle dinlerken, beraber oynadıkları oyunlarla da eğlenceli vakit geçirdiler.

Yazar, çocuklara hitaben yaptığı söyleşide onlara çeşitli konularda tavsiyeler verdi. Programın dördüncü gününde Gilan ve Doburçan'daki Nazım Hikmet İlköğretim Okulu ile Musa Zajmi İlköğretim Okullarını ziyaret eden Yalvaç Ural, çocuklarla birlikte eğlenceli oyunlar oynadı. Çocuklar Yalvaç Abi'nin an-

lattığı hikâyeleri yine büyük bir merakla dinledi. Renkli geçen söyleşinin ardından yazar, kitaplarını imzalayarak öğrencilere hediye etti.



Murat Yıldırım

YUNUS EMRE ENSTİTÜSÜ ÖĞRENCİLERİYLE BULUŞTU



Türk sinema ve dizi oyuncusu Murat Yıldırım, Türk Sinemasının 100. Yılı etkinlikleri kapsamında Tiflis'te düzenlenen söyleşiye konuk oldu.

Tiflis Yunus Emre Enstitüsünde düzenlenen etkinliğe Türkiye Tiflis Büyükelçisi Levent Gümrükçü ile Türkiye İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA) Koordinatörü Mustafa Korkmaz da katıldı. Gürcülerin misafirperverliğinden çok memnun kaldığını ifade eden Murat Yıldırım, kendisiyle Türkçe konuşan Yunus Emre Enstitüsü öğrencilerinin kısa sürede Türkçeyi bu kadar güzel öğrenebilmelerinden çok etkilendiğini ifade etti. Söleşinin ardından kendisine hediye edilen lale desenli ebruyu Tiflis Büyükelçisi Levent Gümrükçü'nün elinden alan Murat Yıldırım, Gürcistan'ı çok sevdiğini ve ikinci vatani gibi gördüğünü söyledi.



Osmanlı Kitabeleri

KOSOVA'DA DİLE GELDİ



Yunus Emre Enstitüsü, "Kosova Kitâbeleri" adıyla yürüttüğü Türk ve Kosova tarihi açısından önemli bir projeyi tamamladı. Osmanlı Dönemi'nden kalan birçok mimari esere sahip Kosova'daki tarihî yapıların Osmanlı Türkçesiyle yazılmış kitâbeleri, Latin harflerine çevrilip günümüz Türkçesine aktarıldı; yerli ve yabancı ziyaretçilerin de anlayabilmeleri için Arnavutça, Boşnakça ve İngilizceye çevrildi. Kitâbelerin anlamlarının levhalar hâlinde eserin görünür yerine asılması kapsayan bu proje sayesinde bu güzide yapıların kimliği anlaşılıyor. Kosova'da hâlen canlılığını koruyan cami, dergâh, türbe, hamam, köprü, saat kulesi, çeşme

gibi mimarî eserlerin büyük çoğunluğu Osmanlı Dönemi'ne ait. Bu Osmanlı yapılarının üzerindeki kitâbelerde ne söylendiğinin anlaşılmasıyla büyük bir kültürün birikimi de gün yüzüne çıkarılmış oldu. Sadece Müslümanların değil birçok inanca ve etnik kökene ev sahipliği yapmakta olan bu coğrafyada, asırlar boyunca mabetler ve hayır eserleri inşa edildi. Bu yapıların üzerindeki kitabeler ise yazıldıkları devrin dilini, tarihini, kültürünü ve bedii zevkini anlatıyor.

Projenin tamamlanmasıyla birlikte insanlar, hemen her gün önünden geçtikleri, içinde yaşadıkları, namaz kıldıkları, sırtlarını dayadıkları, suyunu içtikleri yıkandıkları cami, han,



hamam, çeşme, köprü ve saat kulesi gibi yapıların tarihini ve onu meydana getiren medeniyeti öğrenecekler. Proje kapsamında binası ve kitâbesi ayakta olan bütün Osmanlı eserleri üzerinde çalışmalar yapıldı. Kosova'daki Osmanlı mirası eserlere asılan bu levhalar Arnavutça, Boşnakça, İngilizce ve günümüz Türkçesiyle; binaların banilerine hayır duaları gönderilmesine vesile oluyor. Bu kitâbeler, her dilden ve dinden insana büyük bir medeniyetin bâki kalan hoş görüntülerini, tarihini birçok dilde anlatıyor.

Kosova Kitabeleri Projesi açılışına Türkiye'nin Priştine Büyükelçisi Songül Ozan, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, Kosova Cumhuriyeti İslâm Birliği Başkanı Müftü Naim Terneva, Diyanet İşleri Başkan Yrd. Hasan Kamil Yılmaz ve Türk Tarih Kurumu Başkanı Prof. Dr. Refik Turan, İstanbul Medeniyet Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. M. İhsan Karaman, Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdür Yardımcısı Mustafa Budak ve Kültür ve Turizm Bakanlığı Müşaviri Ahmet Arı'nın da içinde bulunduğu çok sayıda kurum temsilcisi katıldı.





3. ABDÜRREŞİD İBRAHİM SEMPOZYUMU KAZAN'DA GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Yunus Emre Enstitüsü, Türk Dil Kurumu, Ankara Üniversitesi ve Kazan Federal Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü ile Kazan Tarih ve Şarkiyat Enstitülerinin iş birliğiyle ünlü din âlimi, düşünür ve seyyah Abdürreşid İbrahim'in anısına 26 - 29 Haziran tarihleri arasında Kazan'da sempozyum düzenlendi. Kazanlı aktivist Abdürreşid İbrahim'in çalışmaları ve fikirlerinin değerlendirildiği "3. Abdürreşid İbrahim: Geçmişten Günümüze Rusya Müslümanları ve Matbuat Hareketleri" adlı sempozyum, Rusya'ya bağlı Tataristan Cumhuriyeti'nin başkenti Kazan'da gerçekleştirildi. Sempozyumun açılış konuşmasını yapan Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof.

Dr. Hayati Develi, Tatar modernleşmesinin Tatar aydınlarının başlattığı ve devam ettirdiği matbuat hareketleri sayesinde olduğunu belirterek alfabe yenilenmesinin ve kültürel değişiminin de başladığını söyledi. Kazan Federal Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Tarih ve Şarkiyat Enstitüsü Müdürü Ramil Hayrutdinov ise Abdürreşid İbrahim'in pek çok ülkeye giderek iz bırakmış ilginç bir entelektüel olduğunu belirterek şunları kaydetti: "Kendisi matbaacı, dil bilimci, pedagog olan Abdürreşid İbrahim gittiği ülkelerde Müslümanların hayatıyla ilgilenmiş, fikir hareketleriyle bir arada tutmaya gayret göstermiştir." Sempozyuma Türkiye, Rusya ve Japonya'dan 40 akademisyen katılarak bildirimlerini sundular.

Sevdalinka

KONSERİ

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlenen "Sevdalinka Konseri", Budo Tomoviç Kültür Merkezinde Karadağlı müzikseverlerin beğenisine sunuldu. Esad Meruliç, Aldiyana Tuzlak Beçar ve Nina Strugar'ın seslendirdikleri Sevdalinka şarkılarıyla müzikseverler keyifli dakikalar yaşadı. Sergiledikleri sahne performansıyla Karadağlı müzikseverlerin beğenisini toplayan sanatçılar, Türkçe şarkılar da seslendirdiler.



Rauf Tuncer

RESİM SERGİSİ

Podgoritsa Yunus Emre Enstitüsü tarafından, Ulucg Galerija'da "Orta Asya'dan Anadolu'ya Türklerin Göç Serüveni" Rauf Tuncer Resim Sergisi, Karadağlı sanatseverlerin beğenisine sunuldu. Türklerin İslamiyet öncesi ve İslamiyet sonrası kültürel mirasını, günümüz sanat eserleriyle birleştiren sanatçı, eski Türk damgalarını ve sembollerini tuvaline yansıtıyor. Türk kültürü hakkında önemli ipuçları veren sergiyi, Karadağ medyası da ilgiyle takip etti.





Türkçe Sevdalıları

23 NİSAN'DA BİR ARAYA GELDİ

Bosna Hersek'te ilköğretim ve liselerde ikinci yabancı seçmeli dil dersi olarak Türkçe öğrenen öğrenciler, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı kapsamında gerçekleştirilen 23 Nisan Çocuk Şenliği'nde bir araya geldi. Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü tarafından 2012 yılında ilki düzenlenen 23 Nisan Çocuk Şenliği, 2015 yılında Bosna Hersek'in büyük şehirlerinden birisi olan Zenica'da gerçekleştirildi. Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçiliği himayesinde, Yunus Emre Enstitüsünün organize ettiği ve Balkan ülkeleri arasında en fazla katılımın olduğu Bosna Hersek'te, "Gönül Coğrafyamda 23 Nisan" projesi kap-

samında 6 kantondaki 105 okuldan 6 bin çocuk bir araya geldi. İki ülkenin millî marşları ile başlayan programa, Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçisi Cihad Erginay, Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Hayati Develi, Kültür ve Turizm Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Nihat Gül, TSK Türk Temsil Heyet Başkanı Kurmay Albay Savaş Celepoğlu, Zenitsa Doboş Kantonu Başbakanı Miralem Galijaseviç, Zenica Belediye Başkanı Hüseyin Smayloviç, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mehmet Akif Yaman ve çok sayıda seçkin davetli katıldı. Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Hayati Develi programda yaptığı açılış konuşmasında Bosna Hersek'e ve özellikle



çocuklara Türkiye'den kucak dolusu selamlar getirdiğini belirtti. 23 Nisan'ın çocukların bayramı olduğuna vurgu yaparak, "Bu bayram dostluk, sevgi ve barış bayramıdır. İstiyoruz ki Bosna Hersek'te, Türkiye'de ve bütün dünyada çocuklar sevgi, barış ve dostlukta bulunsun." dedi. Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçisi Sayın Cihad Erginay, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü sayesinde Bosna Hersek'in dört bir yanında çocukların Türkçe öğrendiğine değinerek bugün gerçekleştirilen etkinliği çocuklara armağan ettiklerini ifade etti. Açılış konuşmalarının ardından Bosna Hersek ve Türkiye'den tanınmış sporcular, törene video mesajlarıyla katılarak, Bosna Hersekli çocukların bayramını kutladı. Halk

oyunları ekiplerinin gösterilerinin de yer aldığı programda Yunus Emre Enstitüsü 1. Spor Turnuvasına katılan ve dereceye giren sporculara çeşitli hediyelerin yanında bir haftalık Türkiye gezisi ödülü verildi. Ayrıca 23 Nisan Çocuk Şenliği kapsamında gerçekleştirilen "Türkiye ve Bosna Hersek Dostluğu" temalı resim yarışmasında da dereceye giren öğrencilere ödülleri verildi. Programda sahne alan ünlü sanatçı Armin Muzafferiya sürpriz yaparak *Çanakkale Türküsü*'nü Türkçe söyledi. Nakarat bölümlerine çocukların da eşlik ettiği *Çanakkale Türküsü* misafirler tarafından oldukça beğenildi. Program Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünün 5. kuruluş yıl dönümü pas-tasının kesilmesi ile tamamlandı.



Türkçe Okutmanları

HİZMET İÇİ EĞİTİM PROGRAMI SONA ERDİ

Yunus Emre Enstitüsü tarafından 15 Haziran'da Belgrad'da başlatılan "Türkçe Okutmanları Hizmet İçi Eğitim Programı" yoğun geçen eğitimlerin ardından sona erdi. Dünyanın farklı ülkelerinde bulunan 33 farklı Türk Kültür Merkezinden 90 okutmanın katıldığı eğitimlerin ilk iki gününde dil, edebiyat ve kültür konularında Türkiye'nin çeşitli üniversitelerinde görev yapan akademisyenler tarafından seminerler verildi.

Programa katılanlar için Belgrad gezisi düzenlenirken; gezi esnasında okutmanlar ve akademisyenler birlikte daha fazla zaman geçirme imkânı buldular. Ayrıca okutmanlar, programın son iki gününde Türkçenin yabancı dil

olarak öğretimi, teknoloji tabanlı dil öğretimi ve sınıf yönetimi gibi konularda eğitim aldılar. Programın son gününde düzenlenen "Merkezler Materyal Üretiyor" isimli yarışma neticesinde Tiflis Yunus Emre Enstitüsü birinci olurken, ikinciliği Saraybosna ve Budapeşte paylaştı. Amman Yunus Emre Enstitüsü ise üçüncü oldu. Kazanan merkezlere ödülleri YETEM Müdürü Dr. İbrahim Gültekin, Gazi Üniversitesi TÖMER Müdür Yardımcısı Doç. Dr. Nezir Temur ve İstanbul Üniversitesi öğretim üyesi Doç. Dr. Fatma Bölükbaş verdi. Programa katılan okutmanlara "Katılım Belgesi", akademisyenlere ise "Teşekkür Belgesi" verildi. Fotoğraf çekiminin ardından program sona erdi.



MEVLÂNA'NIN HOŞGÖRÜSÜNDEN

Yunus'un Kime

Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Köstence Yunus Emre Enstitüsü tarafından 23 Nisan tarihinde Köstence Sendikalar Kültür Evinde yaklaşık 1300 kişinin katılımıyla "Sevgi Buluşmaları" isimli sema gösterisi düzenlendi. Köstence ve çevre yerleşim birimlerinden yoğun ilginin gösterildiği programda sevgi, kardeşlik, barış ve hoşgörü mesajları verildi.

Programın açılış konuşmasında Köstence Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Ali Oğuzhan Yüksel, Mevlâna'nın sözlerinden ve Yunus Emre'nin şiirlerinden örnekler vererek bugünlerde hepimizin ihtiyacı olan hoşgörünün nasıl anlatıldığına değindi. Daha sonra söz alan Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan, 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı'nı kutlarken Türkiye için önemli günlerin yaşandığı bu dönemde anlamı ve önemi çok büyük olan bu etkinlikte baş-

ta Köstence Yunus Emre Enstitüsü olmak üzere emeği geçen herkese teşekkür etti. Program sonunda tüm katılımcılar gösteriyi ayakta alkışlarken, Köstence Yunus Emre Enstitüsü Müdürü tarafından Selçuk Üniversitesi Tarih Bölümü Hocası Doç. Dr. Necmi Uyanık'a ve Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı Konya Türk Tasavvuf Müziği Topluluğu Müdürü Postnişin Fahri Özçakıl'a birer onurluk takdim edildi. Program herkesten büyük beğeni topladı.





SARAYBOSNA'DA

Matrakçı Nasuh

SERGİSİ

Matrakçı Nasuh'un vefatının 450. yılı münasebetiyle Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü tarafından gerçekleştirilen anma etkinlikleri kapsamında, Saraybosna'da gerçekleştirilen "Matrakçı Nasuh Balkanlarda" isimli panel ve "Matrakçı'nın Şehirleri" isimli minyatür sergisi sanatseverlerle buluştu. Etkinlik sırasında yapılan

matrak gösterisi de oldukça beğeni topladı. 8 - 9 Nisan tarihlerinde Boşnak Enstitüsünde gerçekleştirilen program, katılımcılar tarafından büyük ilgi gördü. Etkinlik Saraybosna'nın yanı sıra, Mostar'da da gerçekleştirildi.

Programa Atatürk Kültür Merkezi Başkanı Prof. Dr. Turan Karataş, Atatürk Kültür Merkezi Başkan Yardımcısı Şaban Abak, Saraybosna



Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mehmet Akif Yaman, Boşnak Enstitüsü Müdüresi Amina Rizvanbegovic Dzuvic ve çok sayıda seçkin davetli katıldı. Sergi açılışı ile başlayan programda Atatürk Kültür Merkezi Müdürü Prof. Dr. Turan Karataş kısa bir konuşma gerçekleştirdi. Prof. Dr. Turan Karataş, açılış konuşmasında Bosna Hersek'in kültürel zenginlik konusunda

büyük bir hazine olduğunu belirterek Matrakçı Nasuh'un kökeninin de bu topraklar olduğunu hatırlattı. Bu sebeple programın açılışını Bosna Hersek'te gerçekleştirmekte oldukça isabetli davrandıklarını ifade eden Prof. Dr. Turan Karataş, dönemin önemli âlimlerinden olan Matrakçı Nasuh'un, günümüzde de tarihe ışık tutmaya devam ettiğini ifade etti.

MATRAKÇI

nasırlı



**Matrakçı Nasuh, Osmanlı tarihçisi ve matematikçidir.
Boşnak asıllıdır, Saraybosna'da doğduğu sanılmaktadır.**



Kendisinin bulduğu matrak oyunu sebebiyle "Matrakçı" bazı kaynaklarda ise "Silahşör" unvanıyla anılır. Kendi ifadelerinden babasının adının Abdullah, dedesinin Karagöz ve ailenin Bosnalı olduğu anlaşılmaktadır. Muhtemelen dedesi veya babası devşirme olan Nasuh, küçük yaşta saraya alındı ve 2. Bayezid zamanında Enderun'da eğitim gördü. Bu esnada saray hocası Sal'nin talebesi oldu. *Cemâlü'l-Küttâb* ve *Kemâlü'lhussâb* adlı eserini Yavuz Sultan Selim döneminde telife başladı ve ona ithaf etti. O sıralarda iyi bir silahşör olarak da ün kazandı. Özellikle matrak oyununda akranına üstün olan Nasuh'un silahşörlükteki rakipsizliğini Kanuni Sultan Süleyman'ın 1530'da verdiği berat da göstermektedir. Bu belgeye göre Hayır Bey'in valiliği sırasında Mısır'a gitmiş, orada bulunan ünlü silahşörlerle birlikte türlü silah ve mızrak oyunları yarışmalarına katılmış, efsanevi kahraman Rüstemi Zal gibi hamleler yaparak diğer yarışmacıları saf dışı bırakmıştır.

Eserleri:

1. *Cemâlü'l-küttâb ve kemâlü'lhussâb*
- 2) *Mecmau't-tevârih.*
- 3) *Tuhfetü'l-guzât.*
4. *Umdetü'l- Hisâb*

Nasuh'un aynı zamanda iyi bir nakkaş olduğu belirtilmelidir. Bunun güzel örnekleri *Tuhfetü'l-Guzât ve Mecmû-ı Menâzil* adlı eserlerinde görülmektedir.

Kaynak: *Diyanet İslam Ansiklopedisi*
cilt 28, sayfa: 144

Kanuni Sultan Süleyman'ın emriyle Muhammed b. Cerir et-Taberi'nin ünlü İslam tarihini Arapça'dan Türkçe'ye çevirmeye başlayan Nasuh 1530'da silahşörlükle ilgili *Tuhfetü'l-Guzât* adlı bir eser kaleme aldı. Bu yılın ağustos ayında padişahın oğulları Mustafa, Mehmed ve Selim için yapılan muhteşem sünnet düğünü münasebetiyle Atmeydanı'nda düzenlenen şenliklerde içinde toplan, darbezenerleri ve bir hisar için gerekli olan bütün malzemesiyle kağıttan iki yürür hisar yaptı ve bu hisarlardaki askerler bir savaş gösterisi sundu. 1534 yılında Kanuni Sultan Süleyman'ın çıktığı ilk İran seferine katılan Matrakçı Nasuh İstanbul'dan Tebriz'e, oradan Bağdat'a ve Bağdat'tan yine Tebriz üzerinden İstanbul'a kadar konup göçülen menzillerin minyatürlerini hazırladı.

Matrakçı Nasuh'un hayatının daha sonraki yılları hakkında bilgi yoksa da kaleme aldığı eserlerin tarihlerinin 1561 yılına kadar gelmesi onun telifatla meşgul olduğuna işaret eder. 28 Nisan 1564'de öldüğü zaman muhtemelen İstabi-ı Âmire Kethüdâliğinde bulunuyordu.



MATRAKÇI

Nasuh

ÇOK YÖNLÜ BİR İNSAN



"Öyle bir merak olmalı ki insanda maddi ve manevi her türlü meşakkate katlanabilmeli." diyen Prof. Dr. Nurhan Atasoy ile keyifli bir sohbet gerçekleştirdik.

Röportaj: Uğur Polat

Tokat'ın Reşadiye ilçesinde 1934 yılında doğan Prof. Dr. Nurhan Atasoy, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Güzeli Sanatlar ve Sanat Tarihi Bölümü'nü bitirdi. Yüksek lisans ve doktorasını da aynı bölümde tamamladı. İstanbul Resim ve Heykel Müzesi, Kültür ve Sanat Varlıklarını Koruma ve Tanıtma Vakfı (KÜSAV) ve Taç Vakfının kurucu üyesi olan Atasoy 1997 yılında Maltepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi dekanlığına atandı ve buradan emekli oldu.

120'den fazla konu hakkında sayısız eser ortaya koyan Atasoy, birçok makale ve kitap kaleme aldı. 2012 yılında çıkan *Osmanlı Sultanlarının Portreleri ve Kaftanları* adlı kitabından sonra Atasoy'un doktora tezi olarak hazırladığı kaynak niteliğindeki İbrahim Paşa Sarayı kitabı genişletilerek yeniden yayınlandı.

Kendisi ile gerçekleştirdiğimiz söyleşide Prof. Dr. Nurhan Atasoy hem kendisi hakkında samimi açıklamalar yaptı hem de Matrakçı Nasuh ile ilgili çalışmaları hakkında bilgi verdi.

Sanata olan ilginiz aşikâr. Bu alanınızın çocukluğunuza dayandığını söylebilir miyiz?

Çocukken fevkalade yaramaz, yerinde durmayan, bisikletle tüm İstanbul'u dolaşan bir çocuktum. Benden bugünkü oturaklı halimde bir insan olacağım hiç beklenmiyordu. Üniversitede ise benden beklenenin aksine çok gayretli bir öğrenciydim. Sanat tarihini üniversiteye olan merakım dolayısıyla seçtim. Dolu dolu bir üniversite hayatı yaşadım. Anadolu gezilerine katıldım. Oralardaki çalışmalar sırasında katkı-





larımdan dolayı hocalarımla takdirlerine mazhar oldum. Üniversitenin son yıllarına doğru gayretlerim dolayısıyla üniversitedeki hocalarımla beni asistan olarak yanlarına almak istedikler. Mezun olduktan sonra üniversitede kadro açılana kadar Davutpaşa Ortaokulunda bir yıl yedek İngilizce hocası yaptım.

Hayatınız, çalışmalarınız, ilgi alanlarınız ve eserleriniz fevkalade. Bu ilmi teccüssün ve gayretin kaynağı hakkında bize biraz bilgi verebilir misiniz?

Evet, teccüss! Bu olmazsa hiçbir şey olmuyor. Bazı insanlara bakıyorum da hiçbir şey merak etmiyorlar. Merak etmeyince yeni şeyler öğrenemiyor ve yeni şeyler araştırmıyorsunuz. Öyle bir merak olmalı ki insanda maddi ve manevi her türlü meşakkate katlanabilmeli. Mesela, ben bir sanat tarihçisi olarak kendi araştırmalarımla resimlerini kendim çekerdim. Sanat tarihçisi ve arkeolog demek aynı zamanda fotoğrafçı da demektir. Burada bahsetmeden geçemeyeceğim. Benim bütün param kitapçılara ve fotoğrafçılara gitmiştir. Babamın çalışmalarım için çok büyük desteği vardı. O günlere ait malzemeleri hala araştırmalarımda kullanıyorum. Kendi araştırma metodumu kendim geliştirdim. Gençlik yıllarımda tutmuş olduğum notları tasnif edip klasörlerdim. Bostancı'da oturduğum evimin bütün duvarları tamamen raftı ve bu rafların içinde o klasörler vardı. Atamıyorum çünkü o bilgileri başka araştırma ve yazılarımda kullanmam gerekiyor. Az da olsa o belgelerin bir kısmını taratarak dijital ortamda depoladım. Bunun yanında vaktimin büyük çoğunluğunu kütüphanelerde ve müzelerde geçirdim. Müzeler, özellikle Topkapı Sarayı'na gitmem bana çok şey kattı. Orada o büyük sanat eserlerini yakından inceleme imkânım oldu ve bir müzeci gibi yetiştim. Bu nedenle bugün sanat tarihi bölümünden mezun olan öğrencilere üzülüyorum. Çünkü hiçbir sanat eserini inceleyemedim, onlara dokunamadan okullarımdan mezun oluyorlar. Ben hem sanat tarihçisi hem bir müzeci hem de bir kütüphaneci olarak çok yönlü bir insan oldum.

İbrahim Paşa Sarayı'nı çalıştığım sırada yazılı kaynakları kullanmaya başladım. Belgelerin kullanıldığı çalışmaları inceledim. İbrahim Paşa Sarayı çalışmamla beraber iki metot geliştirdim. İlki minyatürleri görsel belge olarak kullanma, ikincisi ise Osmanlı kaynaklarını kullanma metodu. Bu ikisini bahsettiğim çalışmamda uyguladım. Kitabı hazırlarken Matrakçı Nasuh'a rastladım ve böylece Hipodrom bölgesindeki bütün belgeleri araştırmaya başladım. Onları araştırırken *Seferi Irakeyn* (Matrakçı Nasuh'un *Menazilnamesi*) yani rahmetli Hüseyin Gazi Yurdaydın'ın tıpkıbasım çalışmasından faydalandım. *Menazilname*'de At Meydanı var ve burada İbrahim Paşa Sarayı olduğunu tahmin ettiğim görüntüyü çalışmaya başladım. Bu bölüm daha önce başka hocalarımız tarafından çalışılmış fakat tam olarak anlaşılmamış ve yanlış tanıtılmış. O görüntü tamamen bir bilmedir ve ben o görüntüyü çözmeyi başardım. O zaman restorasyon yapılıyordu ve avluya bakan kapalı bir duvar vardı. Restoratöre bu duvarı açarsan kırmızı

direkleri bulacaksın dedim ve öyle de oldu. Matrakçı Nasuh'un İstanbul Topografyasında ufacak bir detay olan bu durum böylece ortaya çıkmış oldu. Ben bilmeceyi çözerem hem oranın restorasyonuna yardım etmiş hem de yol göstermiş oldum.

İbrahim Paşa Sarayı kitabı bana kalırsa metot açısından önemli bir kitap oldu. İlk defa bir minyatürü görsel bir belge olarak kullandım. Gençliğime ait bir çalışma olmasına rağmen bu çalışmamı çok önemsiyorum. Bu metodu daha sonra birçok çalışmamda kullandım. Mesela *Osmanlı Çadırları* çalışmamda bu metodu kullanarak çadırların konstrüksiyonunu anlaşılır hale getirdim. Matrakçı Nasuh ve *Menazilname* ile olan irtibatım da böylece başladı. Onun detaylarını çalıştığım zaman inanılmaz şeyler gördüm. O kocaman, kalabalık eserlerde minicik kuş ve balık detayları var.

Detaylara indikçe gözünüze neler çarptı?

Detaylardaki hayvanları zoologlara, kuşları



uzmanlarına, balıkları balık uzmanlarına; her birini alanında uzman kişilere gösterdim. Öyle oldu ki kuş uzmanı arkadaş kuşlara bakar bakmaz hepsinin ismini tek tek saydı.

Yani Matrakçı Nasuh, yalnızca bir ressam, minyatür sanatçısı, silahşör, matematikçi, sporcu, tarihçi ve matrak oyununun mucidi değil öyle mi?

Matrakçı Nasuh çok yönlü bir insan. Aynı tarihlerde İtalya'da Rönesans tipi dediğimiz adamlar yetişiyor örneğin Leonardo da Vinci, Michelangelo... Matrakçı Nasuh'ta bu insanlar gibi. Çalışmaları bir mimar kadar başarılı. Silahşörlüğü de olan Matrakçı şenlikler konusunda da çok usta. Şenliklerde kâğıt ve kartondan kaleler yapıyor, yeni oyunlar geliştiriyor.

Matrak oyununu icat ediyor mesela...

Evet, matrak diye bir oyun çıkarıyor ve bu yüzden adı Matrakçı lakabıyla anılıyor. Matrak oyununun nasıl bir oyun olduğunu, Üçüncü *Murat Surnamesi*'nde Şehzade Mehmet'in sünnet düğününü gösteren eserinde görüyoruz. Ben yayına hazırlanan çalışmamda detaylarıyla gösteriyorum ki Matrakçı Nasuh çok yönlü bir insan olmakla beraber aynı zamanda bir kuş ressamı, bitki ve balık uzmanıdır. Çalışmalarında kuşların ilk bakışta tanınabilecek bütün özelliklerini ortaya koymuş. Balıkçıl kuşları, bitkileri, arazi yapısını ve mimariyi müthiş bir şekilde çalışmış. Örneğin, kervansaray tiplerini çok detaylı bir şekilde göstermiş. Çizimlerde bu kervansaray, bu hamam bu çarşı diye yazmıyor; ama detaylı olarak incelediğimizde hangisinin kervansaray, hangisinin hamam ve çarşı olduğunu çözmek mümkün oluyor. Ben de çalışmamda çok ayrıntılı bir şekilde inceleme yaparak adeta Matrakçı Nasuh'un kafasının içine girdim ve inanılmaz keyif aldım.

Matrakçı Nasuh gibi insanların Kanuni Döneminde yetişmiş olması bir tesadüf mü?

Çok kuvvetli hükümdarların zamanında yalnız askeri gücün zirveye ulaşması söz konusu ol-

muyor. Böyle bir ortamda öyle inanılmaz bir atmosfer geliyor, öyle bir ortam oluşuyor ki her zaman en iyi mimar, en iyi ressam ve en iyi heykeltıraş yetişiyor. Ben bunun bir ortam meselesi olduğunu düşünüyorum. Örneğin; Kanuni devrinde Karamemi diye müthiş bir adam çıkıyor. Bizim o hayranlıkla izlediğimiz İznik Çinilerinin desenlerinin kaynağı Karamemi'dir. İşte Karamemi, Mimar Sinan, Matrakçı ve burada sayamayacağımız kadar hemen hemen her alanda büyük insanlar bu dönemde yetişiyor. Aslında bu, bir yönüyle de teşvik meselesi. Kanuni, kendi döneminde en az 30 tane bahçe yaptırıyor. Çiçekçilik zirveye çıkıyor, lâle ilk defa yetişmesine müdahale edilen bir çiçek haline geliyor. Bu devirde bahçeler fevkalade geliyor. Bu dönemde; kumaş ve çiçek alanında, mimari alanda, sanat ve edebiyatta ve daha birçok konuda önemli insanlar yetişiyor.





SON MEKTUP FİLMİ

Azerbaycan'da

Canakkale mücadelesini ele alan *Son Mektup* filmi Azerbaycan'da Bakü Yunus Emre Enstitüsü'nün organizasyonu ile gösterime girdi. Filmin galasına Azerbaycan devleti üst düzeyde katılım sağlarken, Cumhurbaşkanı İlham Aliyev'in özel kutlama mesajını yardımcısı Ali Hasanov okudu. Galaya filmin yapım ve yönetmeni Özhan Eren ile birlikte başrol oyuncusu ve aynı zamanda Azerbaycanlı olan Nesrin Cevadzade de katıldı. Filmin yapımcısı Özhan Eren, atalarının Azerbaycan'ın Şirvan bölgesinden Türkiye'ye göç ettiğini vurgulayarak, Çanakkale Savaşı'nın anlatıldığı ve savaşa giden-

lerle, bekleyenlerin hikâyesini konu alan *Son Mektup* filminde bilerek ve isteyerek bir Azerbaycanlı hemşire rolüne yer verdiğini söyledi. Çanakkale Savaşı ve Balkan Harbi'nde de çok sayıda Azerbaycanlı gönüllü hemşirelerin İstanbul ve çevresine gelerek, yaralı askerlere yardım ettiklerinin altını çizen Eren, "Bu kardeşlikten de öte bir bağdır. Azerbaycanlı bacılarımızın yaptıkları bu yardımları bütün Türk gençliğinin bilmesini istedim" diye konuştu. Nesrin Cevadzade ise doğduğu ve büyüdüğü topraklarda hayatının en önemli filmi olan *Son Mektup*'un gösterilmesinden dolayı büyük onur ve gurur duyduğunu söyledi.



Başrollerini Burak Özçivit ve Fahriye Evcen'in paylaştığı *Aşk Sana Benzer* filminin Kazakistan galası, Burak Özçivit'in katılımıyla 21 Mayıs günü Almatı'da ve 23 Mayıs günü Astana'da gerçekleştirildi. Gala programlarının her ikisinde de Kazakistanlı sinemaseverlerin yoğun ilgisiyle karşılaşan ünlü aktör, ülkenin önde gelen televizyon kanallarından Kazakistan TV'de yayınlanan Tüngi Stüdyo (Gece Stüdyosu) adlı programa konuk oldu. Özel konuk olarak programa katılan Özçivit, Türk sineması hakkında açıklamalarda bulundu. Avrupa Birliği Milli Kültür Merkezleri Birliği (EUNIC) bünyesinde Almatı'da düzenlenen Avrupa Film Festivalinde ülkemiz Uzun Hikâye

filmi ile temsil edildi. Filmin yönetmeni Osman Sınav'ın da katıldığı gösterime sinemaseverler yoğun ilgi gösterdi. Osman Sınav, film gösterimi öncesinde basın mensuplarına demeç verdi ve Kazakistan'a geldiğinde kendini yabancı bir ülkede hissetmediğini, Kazak - Türk ortak yapımı projelerin hayata geçirilmesi gerektiğine inandığını ifade etti. Bir soru üzerine Gök-türkler dönemini anlatan bir film çekmeyi arzu ettiğini, bu filmin de Kazakistan'da çekilmesi gerektiğini belirtti. *Kurtlar Vadisi*, *Deli Yürek*, *Acı Hayat* gibi pek çok dizisi Kazakistan'da büyük beğeniyle izlenen yönetmen Osman Sınav'a Kazakistan medyasından büyük bir ilgi gösterildi.

HAN DUVARLARI ŞAİRİ

Astana'da Anıldı

Astana Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlenen "Türk Edebiyatı Okumaları"nda bu ay Faruk Nafiz Çamlıbel anıldı. Kazakistan Edebiyat Portalı ile birlikte düzenlenen faaliyete Avrasya Üniversitesi Türkoloji Bölümü öğretim üyeleri ve basın mensupları katıldı. Kazak şairlerin de yer aldığı edebiyat-sever topluluk, Astana Millî Kütüphanesinde bir araya geldi. Toplantıda Faruk Nafiz Çamlıbel'in hayatı, edebî kişiliği ele alındı ve şiirlerinden örnekler okundu. *Han Duvarları* şiiri incelenirken 1912-1922 arası Anadolu insanının öyküsü anlatıldı. Cumhuriyet Devri'nden önce Anadolu halkını derinden yaralayan savaşlara gönderme yapıldı. Balkan Savaşı, Birinci Dünya Savaşı ve İstiklâl Mücadelesi'ne değinilen okuma gününde; aynı zamanda şairin *Kıskanç* şiiriyle sınır tanımayan duygular anlaşılmaya çalışılırken, *Çoban Çeşme-*

si şiiriyle eski sevdalara dair atıflarda bulunuldu. Ayrıca Kazakistan'da da çok iyi bilinen Ferhat ile Şirin, Leyla ile Mecnun gibi halk hikâyelerinin kahramanları anıldı. Toplantıda Faruk Nafiz Çamlıbel'in şiirlerini başarılı bir şekilde Kazakçaya çeviren ve çok genç yaşta dünyadan ayrılan Kazak şair Amirjan Balkıbek'in ailesine ulaştırılmak üzere bir saygı belgesi takdim edildi. Belgeyi alan Edebiyat Portalı Müdürü Bauırjan Karakızulı iki kardeş halk olan Kazak ve Türk toplumlarının edebiyat eserleri ve edebiyatçıları üzerinden birbirine yakınlaşmalarının çok önemli olduğunu, duygu ve düşünce dünyamızın ancak bu şekilde tanınabileceğini ifade etti. Aynı zamanda bir şair olan Karakızulı sözlerini Kazak şair Amirjan Balkıbek için verilen belgenin ailesi için çok anlamlı olacağına inandığını belirterek tamamladı. Program katılım belgesi dağıtımıyla son buldu.

KAZAN'DA

Türk Filmleri
RÜZGARİ ESTİ

Kazan Yunus Emre Enstitüsü ve T.C. Kazan Başkonsolosluğu, 23 - 30 Nisan tarihlerinde Kazan Mir Sineması'nda Türk Filmleri Haftası düzenledi. Tatar Kino Kastamonu Entegre firması'nın destek verdiği "Türk Sineması'nın 100. Yılı" temalı etkinlikte farklı dönemlere ait 8 film gösterildi. *Yozgat Blues* (Mahmut Fazıl Coşkun), *Son Mektup* (Özhan Eren), *Yumurta* (Semih Kaplanoğlu), *Uzun Hikaye* (Osman Sınay), *Selvi Boylum Al Yazmalım* (Atıf Yılmaz), *Neşeli Hayat* (Yılmaz Erdoğan), *Eşkiya* (Yavuz Turgul), *Pandora'nın Kutusu* (Yeşim Ustaoglu) filmleri sinemaseverler tarafından ilgi ile izlendi. Türk Filmleri Haftası'nın gala gösteriminde *Yozgat Blues* filmi izleyicilerin beğenisine sunuldu. Gala gösterimine ünlü yönetmen Mahmut Fazıl Coşkun ve sinema eleştirmeni İhsan Kabil konuk olarak katıldılar. Gala gösterimi öncesi Türkiye'den gelen konuklar ile gerçekleştirilen basın toplantısına Tataristan basını yoğun ilgi gösterdi. Gala filmi gösterimi sonrası yönetmen Mahmut Fazıl Coşkun ile gerçekleştirilen söyleşiye Tataristan sinema çevrelerinden yönetmen, oyuncu ve öğrenciler iştirak etti. Bu söyleşide Türk sinemasının bugünkü durumu, ele alınan problemler ve Kazan'da her yıl düzenlenen "Müslüman Filmleri Festivali" gibi konular ele alındı.





TARİHTE

Türkiye - Romanya

İLİŞKİLERİ KONFERANSI

Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosluğu ve Köstence Yunus Emre Enstitüsü iş birliğinde, 11 Mayıs'da "Tarihte Türkiye - Romanya İlişkileri" konulu konferans düzenlendi. Orta Doğu Teknik Üniversitesi Tarih Bölümü Öğretim Üyesi Prof. Dr. Ömer Turan ile Ovidius Üniversitesi Tarih Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Emanuel Plopecanu'nun konuşmacı olarak katıldığı konferans Ulusal Tarih ve Arkeoloji Müzesi'nde yapıldı. Konferans; Türkiye Cumhuriyeti Köstence Başkonsolosu Ali Bozçalışkan ve Konsolosluk mensupları, Köstence Vali Yardımcıları Sayın Ersun Anefi ve Sayın Levent Accoium, Romanya

Müslümanları Müftüsü Sayın Murat Yusuf, Mecidiye Kemal Atatürk Ulusal Koleji Türk Tarafı Müdürü Suat Yıldırım ve kolej öğretmenleri, KUH Deniz Kuvvetlerinde görevli Binbaşı Ramazan Gürdal ile birçok davetlinin teşekkürleriyle gerçekleşti. Açılıştan sonra söz alan konuşmacılar, tarihteki Türkiye-Romanya ekonomik, diplomatik ve kültürel ilişkilere değindiler. Ortak kültür ışığında, iki ülke arasında günümüze kadar gelen kalıcı barışın devam ettiğini ve siyasi istikrarın giderek geliştiğini söylediler. Katılımcılar tarafından büyük ilginin gösterildiği konferans, bu tür etkinliklerin devamı temenni edilerek son buldu.



DEVRİM ERBİL VE "İSTANBUL'DAN SEVGİLERLE"

Resim Sergisi Tiran'da

Türk Resminin en önemli isimlerinden Devrim Erbil, kendi eserlerinden oluşan "İstanbul'dan Sevgilerle" adını verdiği bir koleksiyonla Tiran'a geldi. Ünlü ressam Arnavutluk Milli Sanat Galerisi'nde, kuratörlüğünü Beste Gürsu'nun yaptığı bir sergile Arnavut sanatçı ve sanatseverler-

le buluştu. Sergide konuşma yapan T.C. Tiran Büyükelçisi Hidayet Bayraktar: "Elçiliğimiz, Tiran Yunus Emre Enstitüsü ve Arnavutluk Milli Sanat Galerisinin gayretleriyle açılan bu sergide ülkemizin önemli sanatçılarından Devrim Erbil'i sizlerle buluşturmaktan mutluluk duyuyoruz. Yakından tanıdığım ve büyük saygı duy-



duğum, dünyada "Resmin Şairi" olarak bilinen Devrim Erbil; sergisi ve bu sergiye verdiği isimle Türkleri ve Arnavutları yüzyıllarca var olmuş ortak değerlerinde ve de sevgide buluşturmuştur. Sayın Erbil'in sergisiyle Arnavutluk'ta bulunmasını çok istemiştik. Katkılarından dolayı başta büyük usta Devrim Erbil'e, Arnavutluk Milli Sanat Galerisi Müdürü Artan Şabani'ye, Tiran Yunus Emre Enstitüsüne, THY'ye ve Beste Gürsu'ya çok teşekkür ediyorum." dedi.

Devrim Erbil ise duygu ve düşüncelerini: "Değerli sanatseverler, Türk ve Arnavut aydınların buluştuğu bugün; sanat hayatımın en güzel günlerinden biridir. Dünyada birçok farklı yerde sergi açıyorum hepsi birbirinden güzel geçiyor ama buradaki sıcaklığı hiç unutmaya-

cağım. Bu yakın ilgi ve alakanızı unutmayacağım. Siz de resimlerimi ve beni unutmayın. Hepinize teşekkür ediyorum." şeklinde ifade etti. Devrim Erbil, sergi sırasında Galata Kulesi'ni ve Pera'yı betimlediği büyük boy bir eserini Arnavutluk Milli Sanatlar Galerisine bağışladı. Tiran Yunus Emre Enstitüsünü ziyareti sırasında da şeref defterini imzalayarak enstitü çalışmalarını takdirle izlediğini belirtti.

Devrim Erbil basın toplantısında medyanın büyük ilgisiyle karşılaştı. Ayrıca, sergiden sonraki günün sabahı Arnavutluk Devlet Televizyonu TVSH'de bir programa katılıp hem Türk Sanatı ve dünyadaki yeri hem de kendi sanat anlayışıyla ilgili bilgiler vererek soruları cevapladı.



KÜRESEL KAMU DİPLOMASİSİ AĞI TOPLANTISI

Güney Kore'de Yapıldı

Geçtiğimiz yıl Güney Kore'nin başkenti Seul'da Enstitümüzün de aralarında bulunduğu 9 ülkenin (Filipinler, İsveç, Kore, Macaristan, Nijerya, Polonya, Portekiz, Singapur ve Türkiye) kültür diplomasisi kurumları tarafından kurulmuş olan Küresel Kamu Diplomasisi Ağı'nın (Global Public Diplomacy Network-GPDNet) ikinci toplantısı Güney Kore'nin Seju adasında 20 - 22 Mayıs tarihlerinde yapıldı. Üye ülke temsilcilerinin katılımı ile gerçekleşen toplantılarda, "Kültür, Milenyum Kalkınma Hedefleri, 2015 ve Sonrası" başlığı altında, kurumların kültür diplomasisi faaliyetlerinden örnekler tartışıldı ve hedeflenen projeler katılımcılarla paylaşıldı. Programın ikinci günü

gerçekleştirilen Yönetim Kurulu toplantısında, yıllık plan, ortak projeler ve GDPNet'in geleceği konuşuldu. Bu yıl ilk defa toplantıya katılan Tayvan Chiang Ching-Kuo Milli Akademik Değişim Vakfı da oluşuma üye oldu. Yunus Emre Enstitüsünü temsilen Başkan Yardımcısı Dr. Şaban Çobanoğlu ve Strateji Geliştirme Müdürü Hasan Kocabıyık'ın katıldığı toplantıda, bir sonraki toplantının Adam Mickiewicz Enstitüsünün ev sahipliğinde Polonya'da; 2017 yılındaki toplantının ise Yunus Emre Enstitüsünün ev sahipliğinde İstanbul'da yapılması kararlaştırıldı. Toplantının sonunda Kore Vakfı'nın Başkanı Hyun-seok YU'ya YEE Başkan Yardımcısı Dr. Şaban ÇOBANOĞLU tarafından hediye takdim edildi.





Modern Türkiye'nin Mimarı

CLEMENS HOLZMEISTER VIYANA'DA ANILDI

Viyana Yunus Emre Enstitüsü, Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi ve Viyana Teknik Üniversitesi'nin ortaklaşa düzenlediği "Selçukludan Günümüze Türk Mimarisi" projesinin son konferansı "Clemens Holzmeister ve Modern Türk Mimarisi" 25 Haziran'da Viyana Teknik Üniversitesi'nde gerçekleştirildi.

Cumhuriyetin kuruluş yıllarında Ankara'nın şekillenmesinde önemli rol oynayan; TBMM, Genelkurmay Başkanlığı, Milli Savunma Bakanlığı, Merkez Bankası gibi yapıların Avusturyalı mimar Clemens Holzmeister, mimar üzerine çalışmalarlarıyla tanınan profesörler Bern Nicolai ve

Wilfried Bosch tarafından verilen bir konferansla anıldı. Selamlama konuşmasını proje ortağı olarak Viyana Teknik Üniversitesi adına yapan Prof. Dr. Erich Lehner, projenin hayata geçmesine katkı sağlayan Viyana Yunus Emre Enstitüsü ve Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi'ne teşekkürlerini iletti. Ayrıca Osmanlı İmparatorluğu'nun yıllar boyu geniş bir coğrafyaya hükmeden çok büyük bir imparatorluk olduğunu ve kurtuluş savaşından sonra imparatorluğun mirasını Türkiye Cumhuriyeti'nin aldığına değinerek, Cumhuriyet döneminde, Türkiye ve Avusturya arasındaki bağın Clemens Holzmeister ile güçlendiğini vurguladı.



TÜRK HAT VE TEZHİP SANATLARI

Polonya'da Anlatıldı

Varşova Yunus Emre Enstitüsü, 25 Mayıs 2015 tarihinde "Edebiyat ve Kültür Sohbetleri" kapsamında Türk Hat ve Tezhip Sanatları alanının önemli isimlerinden Prof. Dr. Uğur Derman ve Prof. Dr. Çiçek Derman'ı ağırladı.

Krakov Jagiellon Üniversitesi Türkoloji Bölümünde verilen konferansa Türkiye Cumhuriyeti Varşova Büyükelçisi Prof. Dr. Yusuf Ziya Özcan, Prof. Dr. Kivılcım Özcan, Varşova Üniversite-

si Öğretim Üyesi Prof. Dr. Tadeusz Majda ile birlikte çok sayıda Polonyalı dinleyici katıldı. Aynı konulu konferanslar 27 Mayıs 2015 Çarşamba günü Yunus Emre Enstitüsü Varşova ve 28 Mayıs 2015 Perşembe günü Varşova Üniversitesi Türkoloji Bölümünde tekrar edildi. Konferans günleri boyunca Türkçe yapılan sunumlar Ewelina Jurek tarafından eş zamanlı olarak Lehçeye çevrilirken, her üç sunumda dinleyiciler tarafından büyük ilgi gördü.



Dünya Romanlar Günü

ÜSKÜP'TE COŞKUYLA KUTLANDI

Uluslararası Kalkınma ve İşbirliği Derneği (UKİD) yardımlarıyla 2013'ün Mayıs ayında İstanbul'da kurulan Balkan Roman Birliği (BAROM), UKİD ve Yunus Emre Enstitüsü ortaklığında Üsküp Aleksander Palace Otelinde "8 Nisan Uluslararası Roman Günü" etkinliği gerçekleştirildi.

Etkinliğin açılış konuşmasını gerçekleştiren Makedonya Cumhuriyeti Devlet Bakanı ve BAROM Başkanı Necdet Mustafa konuşmasında, Makedonya Cumhuriyeti'nde ve tüm dünya genelinde yaşayan Romanların "8 Nisan Dün-

ya Romanlar Günü"nü kutlayarak tüm Romanların hak ettikleri yaşam standardına kavuşmalarını doğrultusunda çalışmalarına devam edeceklerini belirtti.

T.C. Edirne Valisi Dursun Ali Şahin, T.C. Üsküp Büyükelçisi Ömür Şölenil ve UKİD Genel Müdürü Şefik Kantar'ın açılış konuşmalarının ardından opera ses sanatçıları Ernest İbraimovski, Gonca Vogorlova, Romenlerin ünlü klarinet sanatçısı Baysa Arifoska ve keman sanatçısı Zoran Corlev ve "Romanların Kraliçesi" olarak bilinen Esmâ Recepova sahne aldılar.



“SAHNEDEKİ TÜRKİYE” PROJESİ

Azerbaycan'da

Yunus Emre Enstitüsünün "Sahnedeki Türkiye" projesi kapsamında, Burhan Öcal ve Hüsnü Şenlendirici Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de konser verdi.

Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Dr. Şaban Çobanoğlu, kurumun dünyanın 40 merkezinde kültür, sanat ve dil faaliyetleri yürüttüğünü kaydetti. Yunus Emre Enstitüsünün çok dilliliğe ve çok kültürlülüğe önem verdiğini belirten Çobanoğlu, bütün dillere ve kültürlere ayırım gözetmeksizin aynı yaklaşımı sergilediklerini belirtti.

Dünyada yılda 700'den fazla kültür faaliyeti yaptıklarını ve bunların büyük bölümünün Azerbaycan'da gerçekleştiğini söyleyen Çobanoğlu, "Türkiye ve Azerbaycan olarak, millî günlerimiz ve diğer önemli günlerde acılarımızı, sevinçlerimizi paylaşıyoruz." dedi.

Bütün konser ve sahne performanslarını "Sahnedeki Türkiye" adı altında birleştirdiklerinin altını çizen Koç, bu projede amaçlarının Türkiye'nin geleneksel sahne sanatlarını ve modern sahne sanatlarını uluslararası kamuoyuna taşımak olduğunu kaydetti.

Bakü Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Ali Cura, Türkiye Cumhuriyeti'nin resmi temaslarını ve en yüksek düzeyde ziyaretlerini ilk olarak Azerbaycan'a yaptığını ve Enstitünün de bu geleneği sürdürdüğünü vurguladı.





ALMANYA'DA

Sertifika Töreni

Milli Eğitim Bakanlığı iş birliğinde ilk kez Almanya Berlin'de uygulanmış olan A1, A2, ve B1 Türkçe sertifika sınavlarında başarılı olan öğrencilere sertifikaları 23 Nisan Çocuk Bayramı kutlama etkinliğinde törenle verildi. Törene Almanya Başkonsolosu Ahmet Başer Şen, AB ve Dış İlişkiler Genel Müdürü Y. Ziya Yediyıldız, Yunus Emre Enstitüsü Başkan Yardımcısı Prof. Dr. Şeref Ateş, Almanya Berlin Müdürü Prof. Dr. Osman Faruk Akyol, Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız ve Berlin Eğitim Ataşesi Dr. Gürsel Gür katıldı.

AB ve Dış İlişkiler Genel Müdürü Y. Ziya Yediyıldız, sınavın; okuma, yazma, dinleme ve konuşma olmak üzere dört aşamada yapıldığını, Türkçe Sertifika sınavlarını önce Almanya genelinde sonra da Batı Avrupa ülkelerinde uygulamayı amaçladıklarını, böylece dünyanın farklı yerlerinde yaşayan Türk çocuklarının buldukları zaman kendi dillerinde sağlıklı bir iletişim kurabileceklerini, Yunus Emre Enstitüsü iş birliğiyle sertifika sınavlarının ikincisinin Berlin, Hamburg, Stuttgart ve Karlsruhe şehirlerinde eş zamanlı olarak yapılmasını planladıklarını ifade etmiştir.



Mistik Işık

SANATSEVERLERLE BULUŞTU

Suflikle ilgili objeler, halk sanatı ve çağdaş sanat örneklerinin yer aldığı "Mistik Işık" başlıklı sergi, 21 Mayıs 2015 saat 19.00'da Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünde düzenlenen program ile açıldı.

Yunus Emre Enstitüsü, T.C. Kültür Bakanlığı, İstanbul Büyükşehir Belediyesi ve Küçükçekmece Belediyesi iş birliğinde ve küratörlüğünü Erkan Doğanay'ın üstlendiği serginin açılış törenine; Türkiye Cumhuriyeti Saraybosna Büyükelçiliği Müsteşarı Yasemin Eralp, Bosna Hersek Türkiye Fahri Konsolosu Ali Kemal Baysak, Küçükçekmece Belediye Başkanı Temel Kara-

deniz, Yunus Emre Enstitüsü Eğitim, Kültür ve Sanat Danışmanı Murat Özer, Saraybosna Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Mehmet Akif Yaman ve çok sayıda seçkin davetli katıldı.

Sergi açılışında Enstitünün çalışmalarından bahseden, Yunus Emre Enstitüsü Eğitim, Kültür ve Sanat Danışmanı Murat Özer; kuruldukları günden itibaren oldukça önemli çalışmalar yürüttüklerini, Saraybosna'da bulunan merkezin Yunus Emre Enstitüsünün yurt dışında açılan ilk merkezi olduğunu ve yapılan etkinliklerle Bosna Hersek'in kültür sanat gelişimine önemli derecede katkı sağladıklarını vurguladı.



Kosova Caz Haftası

DİNLEYİCİLERE MÜZİKLE DOLU BİR HAFTA YAŞATTI

Kosova, nisan ayının ilk yarısında Türk müziğinin birbirinden değerli isimlerine ev sahipliği yaptı. T.C. Priştine Büyükşehirliğinin organizasyonu ve Priştine Yunus Emre Enstitüsünün desteğiyle bu yıl dördüncü kez düzenlenen "Turkish Jazz Week", Türk cazının birçok değerli ismini Kosova'da buluşturdu. 14 Nisan'da başlayıp beş gün süren festival, bu sene geçmiş yıllardan farklı olarak Prizren ve Yakova'da da düzenlendi. Festival, Türk müziğinin mümtaz isimlerinden Erkan Oğur yönetiminde İsmail Alp Ersönmez ve Turgut Alp Bekoğlu'ndan oluşan Telvin grubunun Priştine'de Millî Tiyatrodaki muhte-

şem performansı ile başladı. Salonu dolduran caz meraklıları Erkan Oğur'un kopuzu ve sesinden Türk müziği tarihinin iki önemli ismi Emrah ve Pir Sultan Abdal yorumları dinlemek imkânı da buldu.

Festivalin Prizren ayağı Akın Eldes, Demirhan Baylan ve Turgut Alp Bekoğlu'ndan oluşan Tad Band'ın Kültür Evi'nde verdiği konserle gerçekleşti. İzleyiciler, klasik caz parçalarının yanı sıra Aşık Veysel'in caz yorumlarına da büyük ilgi gösterdi. Üçüncü gün yine Priştine'ye dönen festival, Mitroviça kökenli ünlü kontra-bas sanatçısı Volkan Hürsever yöne-



timinde Sabri Tuluğ Tırpan, Ediz Hafızoğlu ve Engin Recepoğulları'ndan özgün besteler seslendirildi. Festivalin dördüncü konseri Kosova'nın önemli şehirlerinden Yakova'da gerçekleşti. Yunus Emre Enstitüsü de ilk kez bu şehirde bir kültür-sanat faaliyeti gerçekleştirmiş oldu. Asena Akan yönetimindeki Asena Akan Band, Asim Vokshi Kültür Evi'nde Yakovalı izleyicilere güzel bir sürpriz de hazırlamıştı. Asena Akan'ın Arnavutça seslendirdiği *Çobankat* adlı parça izleyicilerden büyük beğeni alırken, konserde Kosovalı ünlü gitarist Agron Peni ile caz festivalinin bu seneki genel koordinatörü Ertan İliyaz da sahne aldı. Grup

üyeleri, aynı gün "Prenk Jakova Müzik Okulu"nun öğrencileriyle bir atölye çalışmasında bir araya geldi.

Festivalin son günü sahne alan Sibel Köse Quintet, klasik cazın en güzel örnekleriyle izleyicilerin karşısına çıktı. İki saat süren konser boyunca Sibel Köse dinleyicileri büyülerken, kendisine Kürşad Deniz, Kağan Yıldız, Engin Recepoğulları ve Cem Aksel'in yanı sıra Kosovalı sanatçılar Enver Muhammedi, Visar Kuqi, Armend Xhaferi ve Ertan İliyaz eşlik etti. Sibel Köse, aynı gün Armend Xhaferi yönetimindeki bir atölye çalışmasında Pristine Üniversitesi öğrencileriyle bir araya geldi.

İRAN'DA TÜRKÇE ÖDÜLLERİ

Sahiplerini Buldu!

Tahran Yunus Emre Enstitüsünün düzenlediği ve geleneksel olarak sürdürmeyi planladığı Türkçe Ödülleri programı 11 Haziran'da Dekhoda Enstitüsü Mahmud Afshar Salonu'nda gerçekleştirildi. Tahran Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç. Dr. Şamil Öçal'ın açılış konuşmasıyla başlayan program, Türkiye'den gelen tasavvuf müziği grubu Dersaadet'in konseriyle devam etti. Anadolu tasavvuf müziğinin en güzel örneklerinin icra edildiği konserin ardından Türkçe Şiir Okuma Yarışmasına geçildi. Programda Tahran Yunus Emre Enstitüsü Türkçe kursiyerleri ile Allamei Tabatabai Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü öğrencileri arasında bir bilgi ve kültür yarışması gerçekleşti. Jürinin kontrolünde yapılan yarışmayı daha çok soruya doğru cevap veren Tahran Yunus Emre Enstitüsü kursiyerleri kazandı. Kazananlara ödülü Yunus Emre Enstitüsü Sanat Danışmanı Murat Özer takdim etti. Bilgi ve Kültür Yarışması sonrasında Türkçe Şiir-Hikâye Yazma, Farsçadan Türkçeye Şiir-Hikâye Çevirisi, Türkçeden Farsçaya Kitap Çevirisi, Türkçe Oyun Sahneleme ve Türkçe Dublajlı Kısa Film kategorilerinde pek çok İranlının eserleriyle başvurduğu yarışmaların sonuçlarının açıklandığı ve ödüllerin takdim edildiği bölüme geçildi. Ödül töreninin sona ermesiyle birlikte toplu fotoğraf çekimi yapıldı ve ardından Türk tatlı ve hamur işleri misafirlerin beğenisine sunuldu.





SARAYBOSNA FİLMARMONİ ORKESTRASI'NDAN

“Ramazan” Konseri

Saraybosna Filarmoni Orkestrası 16 Nisan'da Türkiye'den gelen konuk sanatçılarla birlikte geleneksel Ramazan konseri verdi.

Saraybosna Yunus Emre Enstitüsünün desteğiyle, Viyeçnitsa'da düzenlenen konsere Reis-ul Uleması Hüseyin Kavazoviç'in yanı sıra çok sayıda seçkin davetli katıldı. Oğuzhan Balcı yönetimindeki orkestranın baş solisti Piyaniist Gökhan Aybulus oldu. Konserde Ludwig van Beethoven'ın *Yedinci Senfoni*'si ve Mihail Glinka'nın *Ruslan ve Ludmila* eserleri seslendi-

rilirken orkestranın çalışmaları hakkında bilgi veren Saraybosna Filarmoni Orkestrası Sözcüsü Nina Granov, her yıl geleneksel olarak düzenlenen Ramazan konserinde yer almaktan oldukça mutlu olduklarını; ayrıca bu konserde Oğuzhan Balcı'yı ağırlamaktan gurur duyduklarını ifade etti. KONSERE destek verenlere teşekkür eden Nina Granov, Ramazan konserini Bosna Hersek'te kültür sanat alanında önemli çalışmalar sürdüren Yunus Emre Enstitüsünün desteğiyle gerçekleştirdiklerini hatırlattı ve teşekkürlerini sundu.



1 Nisan

**NASREDDİN HOCA
MİZAH GÜNÜ**



Varşova Yunus Emre Enstitüsü, değerler üzerinden kültürel tanıtime devam ediyor. 1 Nisan 2015'te Varşova Ursynow Lajos Kossuth Lisesinde, ilk kez Nasreddin Hoca Günü düzenlendi. Etkinliğe, Türkiye Cumhuriyeti Varşova Büyükelçisi Prof. Dr. Yusuf Ziya Özcan, Varşova Yunus Emre Enstitüsü Müdürü Doç. Dr. Öztürk Emiroğlu, Varşova Ursynow Lajos Kossuth Lisesi Müdürü Pawel Mazur, okuldaki öğretmenler ve çok sayıda öğrenci katıldı. Nasreddin Hoca'yı temsil eden Yunus Emre Enstitüsü Koordinasyon Kurulu Üyesi Türk iş adamı Fikret Büyükbayrak Nasreddin Hoca'nın fıkralarından örnekler sundu. Dinleyen-

leri güldüren ve düşündürdüren Nasreddin Hoca fıkraları, öğrencilerden büyük alkış aldı. Etkinlik çerçevesinde lisede öğretilen 5 yabancı dille (İngilizce, Fransızca, Almanca, Rusça ve Türkçe) ilgili bilgi yarışması yapıldı. Yarışmanın sonunda dereceye girenlere Nasreddin Hoca bardakları Türkiye Cumhuriyeti Varşova Büyükelçisi Prof. Dr. Yusuf Ziya Özcan tarafından verildi. Faaliyetin sonunda yabancı ülkelerin yemek kültürlerine ait sunumlar gerçekleşti. Yunus Emre Enstitüsünün masasında da Türk yiyecekleri Polonyalıların beğenisine sunuldu. Etkinlik, çekilen hatıra fotoğraflarının ardından iyi dilek temennileri ile sona erdi.



Prizren'de

“DEDEM MEHMET AKİF” KONFERANSI

Prizren Yunus Emre Enstitüsü, 11 Nisan'da İstiklâl Marşı Şairi Mehmet Akif Ersoy'u anma konferansı düzenledi. Düzenlenen konferansın konukları, Mehmet Akif Ersoy'un torunu Selma Argon ve gazeteci- yazar Fatih Bayhan'dı. Mehmet Akif Ersoy'un babası Tahir efendinin Suşica köyünden İstanbul'a seyahati, Akif'in milli mücadele döneminde yaşadıkları, Burdur milletvekili olduğu dönem yaşadığı olaylar ve şairin hayatı hakkında önemli bilgilerin paylaşıldığı konferansta, Mehmet Akif'in torunu Selma Argon dedesinin doğduğu topraklarda bulunmaktan dolayı duyduğu memnuniyeti dile getirdi. Selma Argon dedesi Mehmet Akif'in hayat

hikâyesini tarihi dönemlere ışık tutarak anlattı. Mehmet Akif'in milli mücadele yıllarında Atatürk'e desteği, Mısır'a gönüllü göç ve nedenlerini, İstiklal Marşı'nın yazılışını, milletvekilliği dönemleri ve bundan sonrasını anlatan Selma Argon, Akif'in görev ve dava adamı olduğunu vurguladı.

Gazeteci- yazar Fatih Beyhan ise, Mehmet Akif Ersoy'un daha iyi anlaşılması için 60 yakın konferans verdiğini vurguladığı konuşmasında, Millî Mücadele döneminde Mehmet Akif Ersoy'un çok önemli bir rol üstlendiğini ve bu üstlendiği rolü layıkıyla yerine getirdiğinin altını çizdi.

Konferans soru-cevap bölümünün ardından sona erdi.



No Stop Avrupa Gençler

KÜLTÜR SANAT ŞENLİĞİ

Roma Yunus Emre Enstitüsü tarafından düzenlenen sanat şenliğinde resim, heykel, fotoğraf, grafik sanatlarımız ile film, müzik, dans ve tiyatro gibi sahne sanatlarımız üç gün boyunca büyük beğeni topladı. Şenlikte Türkiye, 10 sanatçı tarafından temsil edildi.

Dünyanın önemli kültür sanat şehirlerinden biri olan Roma, üç gün boyunca Türk kültür ve sanat öğeleri ile şenlendi. Roma Yunus Emre Enstitüsünün düzenlediği "No Stop Avrupa Gençler Karma Kültür-Sanat Şenliği"nin ev sahipliğini tarihi Quirinale Sarayı'na bağlı Dioscuri Tiyatro'su yaptı.

Türkiye ve Avrupa arasındaki diyalogu sanat yoluyla güçlendirmek amacıyla benzer organizasyonları Avrupa'nın çeşitli şehirlerinde sık

sık tekrarlıyan Enstitü; Roma'da düzenlenen şenlikte, resim, heykel, fotoğraf, grafik sanatları ile film, müzik, dans ve tiyatro alanlarında etkinlikler gerçekleştirdi. Karma Kültür-Sanat Şenliği olarak geçen etkinlik, İtalyan ve yabancı ülkelere olmak üzere toplam 20 kişilik bir sanatçı topluluğunun katılımıyla gerçekleştirildi.

Etkinliğe Türkiye'den kısa film dalında A.Sina Gürsu; resim dalında Aylin Yavuz, Kadir Akçol, Nurdan Likos, Mihriban Mirap ve Yasemin Öztürk; sahne performansı dalında Can Katırcıoğlu, heykel dalında Çağdaş Erçelik; fotoğraf dalında ise Payidar Şeyma Beştey katıldı. Yapılan ve söyleşi ve etkinlikler ile Türk ve Avrupalı genç sanatçılar arasında kültür köprüleri oluşturuldu.



Çanakkale Savaşı'nın

100. YILINDA BARIŞ İÇİN EDEBİYAT KÖPRÜLERİ KURULUYOR

Çanakkale Savaşı'nın 100. yılında, Yunus Emre Enstitüsü'nün organizasyonu ile savaşın tarafları edebiyat ve tarih köprüleriyle bir araya geldi. İlk defa gerçekleştirilen program dahilinde Bursa Nilüfer Belediyesi, Bahçeşehir Üniversitesi ve Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi'nin destekleriyle 3 yazar 6 gün boyunca 3 farklı şehirde dört etkinlik gerçekleştirdi. Dört panelin gerçekleştirildiği program; Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Troya Kültür Merkezi, Bursa Nilüfer Belediyesi Nazım Hikmet Kültür Merkezi ve Bahçeşehir Üniversitesi Bauart Galerisi'nde "Barış için Edebiyat" teması altında Avustralya-

lı, İngiliz ve Türk yazarlar edebiyatseverler ile buluştu. Tarihi roman türünün Türkiye'deki en önemli temsilcilerinden Demet Altınyeleklioğlu, *Gelibolu Günlükleri* adlı eseriyle hem düşman olup hem kader ortağı olmanın yeşerttiği dostluğu anlatan Avustralyalı akademisyen ve tarihçi Jonathan King İTEF-İstanbul Tanpınar Edebiyat Festivali işbirliğinde gerçekleşecek projede bir araya geldiler. Etkinliklerin bir diğer ünlü ismi *Yüzbaşı Corelli'nin Mandolini* kitabının yazarı Louis de Bernieres ise Anadolu topraklarında yaşanmış zorlu savaş yıllarını, savaş ile hayatın iç içe geçmişliğini eserleri kapsamında dinleyicilerle paylaştı.